



珊瑚海船務有限公司

CORAL SEA FERRY SERVICE CO., LTD.

Sam Ka Tsuen Ferry Pier, Tai Hong St., Sai Wan Ho, Shaukiwan, Hong Kong
Tel: 2513 1103

附件一

<一> 本公司經營二條持牌載客渡輪航線。每條航線每日之乘客量只有千餘人，若單靠船費之收入是完全應付不了營運之支出。本公司能夠經營這二條航線，有賴政府產業署批出碼頭特許經營權予本公司，以租金之收入補貼上述航線之虧損。所以，本公司有需要將碼頭分租予商戶，以收入之租金，補貼營運之虧損。另一方面觀塘渡輪碼頭周邊海濱長廊延長的落成，茶果嶺海濱公園沿岸沒有商舖，市民想在附近享用餐飲、服務的地方都沒有，如觀塘渡輪碼頭東翼能新增食肆用途（只限酒樓餐廳）和快餐店，能增加碼頭的用途多樣性，便利及吸引市民前往海濱。因此，希望貴會能體恤，批出許可權予本公司。

<二>

1. 確保商舖內的佈局是符合建築署條例及相關牌照要求；
2. 由開業到現在商舖內部沒有改動，所以不會影響碼頭結構；
3. 食肆會每年會聘請專業人士定期檢查。
4. 租戶會按照法定牌照要求申請相關文件及符合要求；亦會遵守通風系統及減低噪音設備的承諾，不影響公眾；間隔工程亦不會妨礙及改建現有建築物/固定裝置/裝置等的結構。
5. 碼頭內不會經營任何違規、違法、不雅的商品或商戶。
6. 商店營運亦不會影響碼頭渡輪營運商的運作。

SHOP A~G 及 SHOP I、Shop J 我們計劃先申請用途改變許可，作商店及服務行業（只限銀行、快餐店、零售商店、服務行業、陳列室（汽車陳列室除外））、食肆（只限酒樓餐廳）、展覽或會議室的用途，尋找商戶，目標商戶以售賣手信、特產、本土製作、衣服、士多、陳列室（不包括汽車）、快餐店、酒樓餐廳、小食店、飲品店為主的店鋪；服務行業會希望以旅遊、藝術文化、寵物服務等服務為主，碼頭內不會經營任何違規、違法、不雅的商品或商戶。

SHOP A~G 及 SHOP I、Shop J 如出租，間隔的物料用木板、鋁合金、強化玻璃等符合消防規格的建築物料。租戶會按照法定牌照要求申請相關文件及符合要求；亦會遵守通風系統及減低噪音設備的承諾，不影響公眾；間隔工程亦不會妨礙及改建現有建築物/固定裝置/裝置等的結構、碼頭渡輪營運的運作。

觀塘碼頭東翼現有的排污系統運作正常（詳情可看附件三），食肆所產生的污水會合乎食環署規格排出，例如經過隔油池或其他設施過濾處理，然後才能排入污水渠。從事飲食相關店鋪一律申請相關合乎香港特別行政區法例要求的牌照。

附件二 Annex II



LOCATION PLAN
位置圖

附件二 Annex II



LOCATION PLAN
位置圖



實地照片
SITE PHOTOS

附件二
Annex II



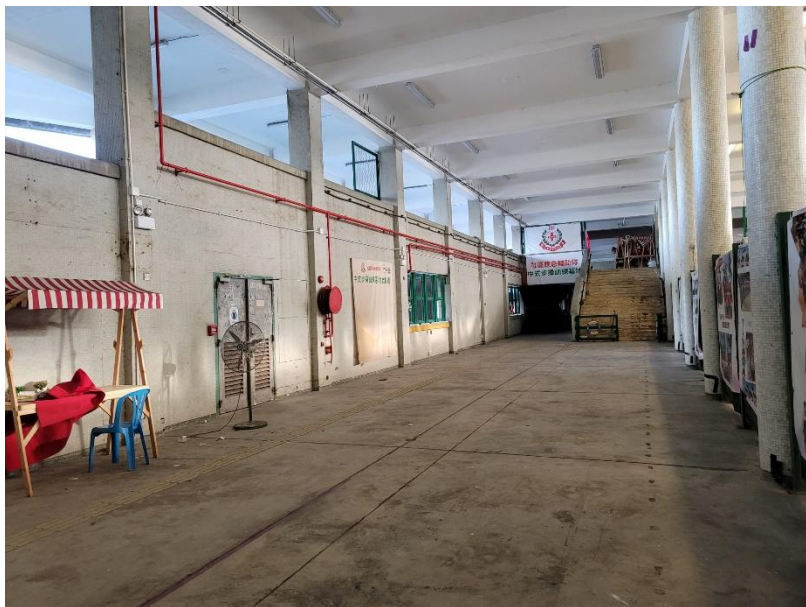
下層 MAIN DECK
實地照片
SITE PHOTOS

附件二
Annex II



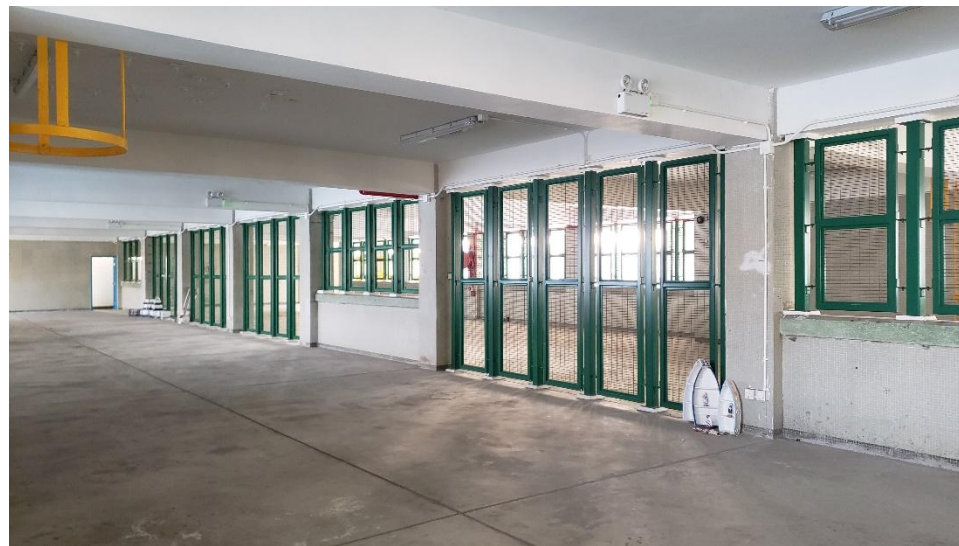
下層 MAIN DECK
實地照片
SITE PHOTOS

附件二
Annex II



下層 MAIN DECK
實地照片
SITE PHOTOS

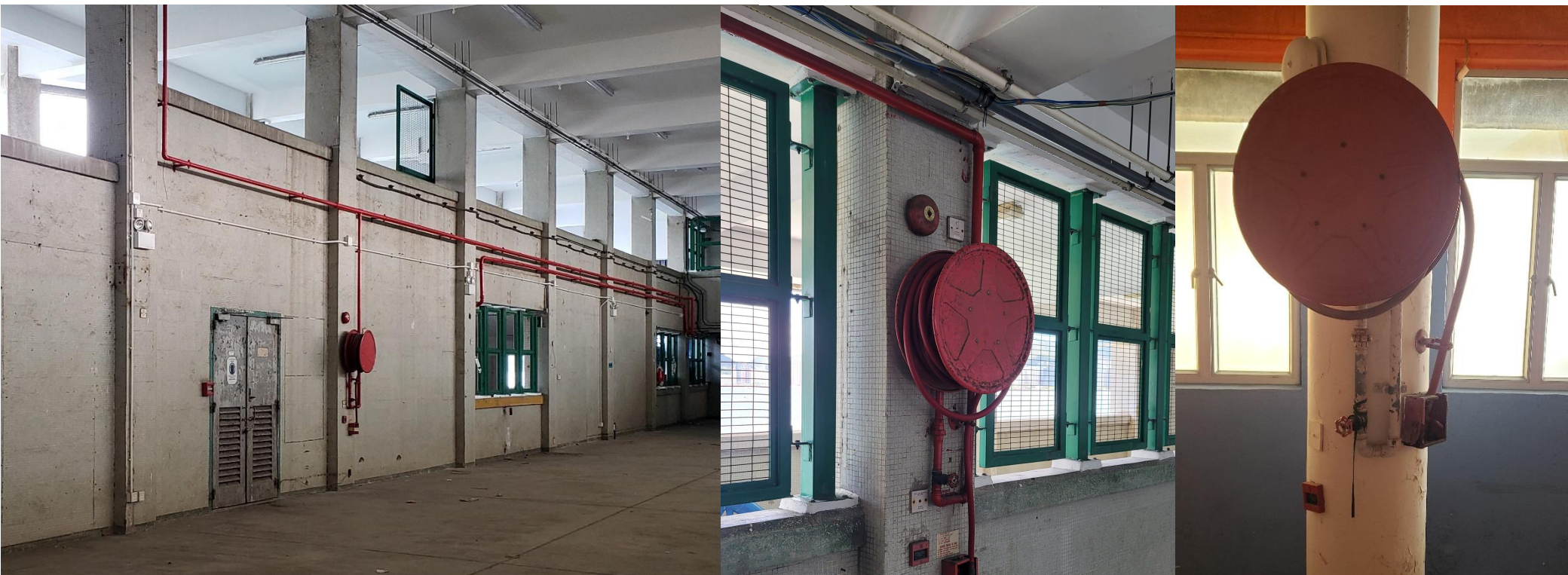
附件二
Annex II



上層 UPPER DECK

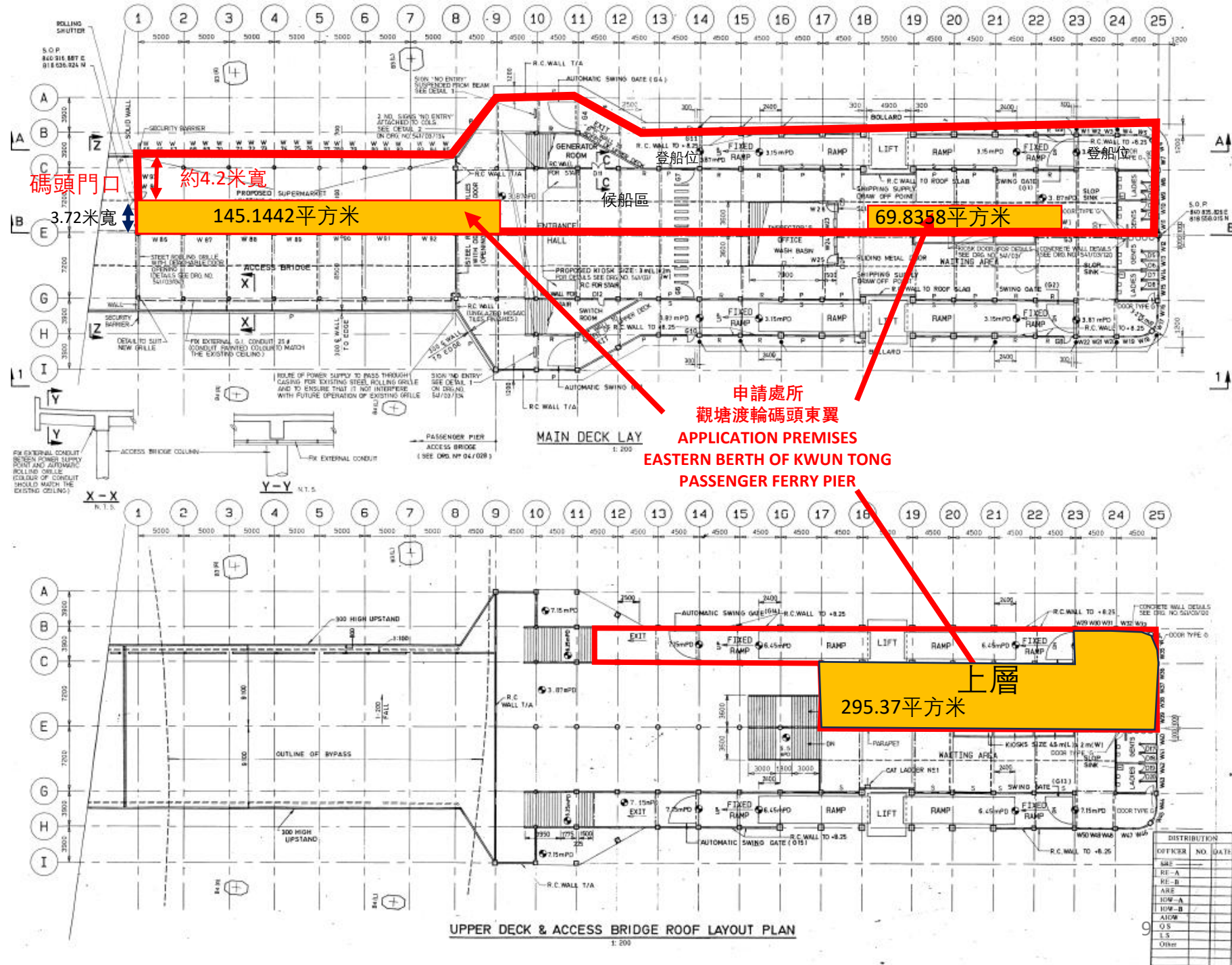
實地照片
SITE PHOTOS

附件二
Annex II

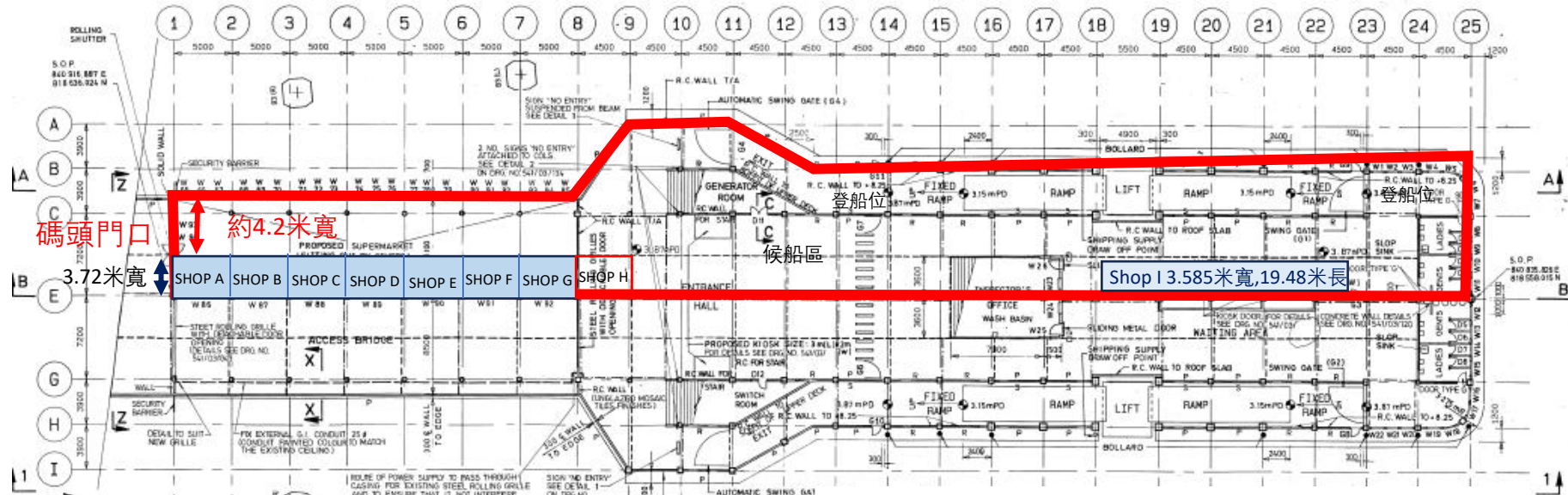


觀塘渡輪碼頭東翼消防設備

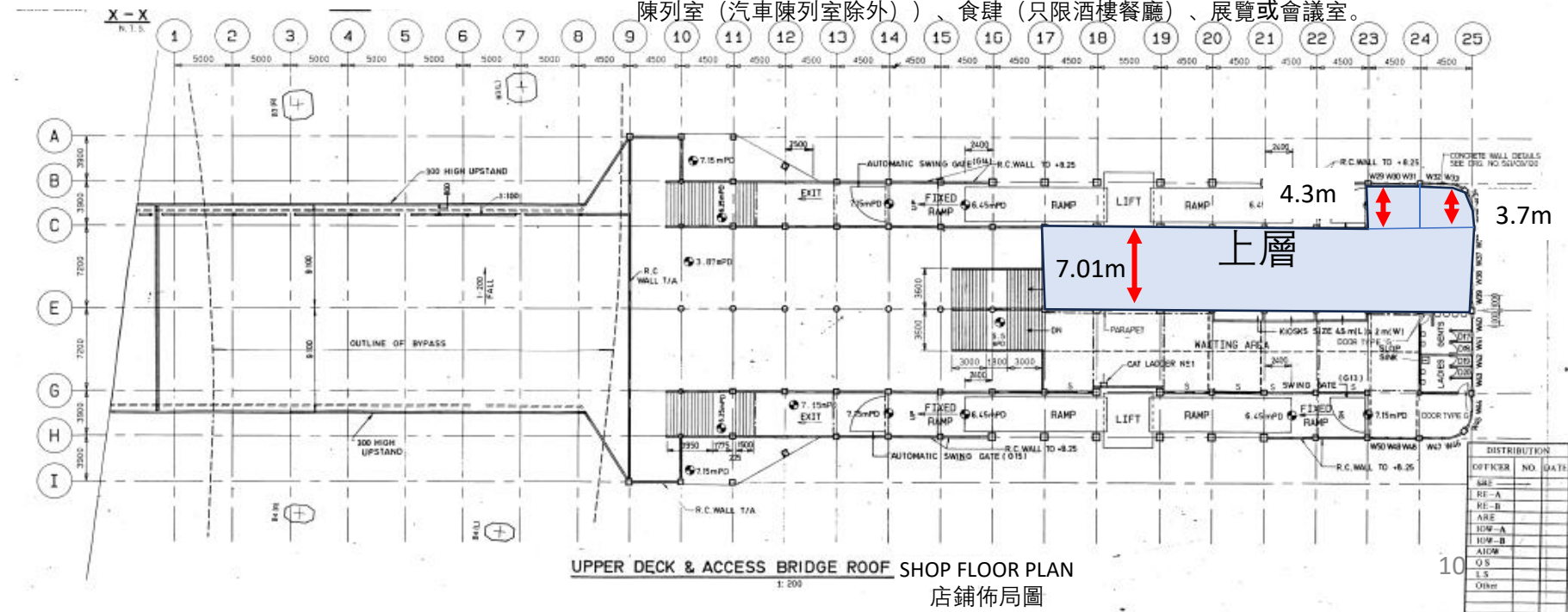
附件二 Annex II

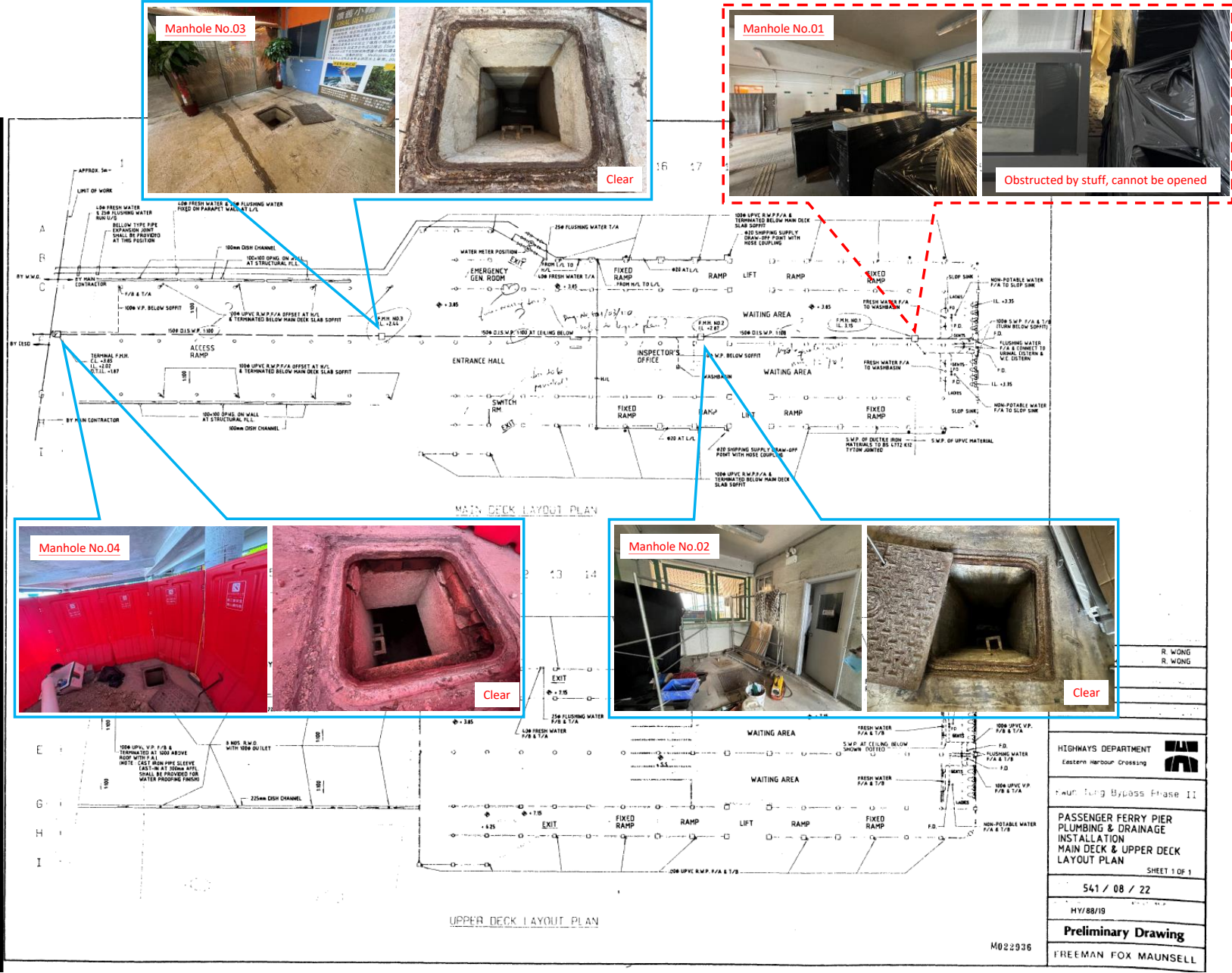


附件二 Annex II

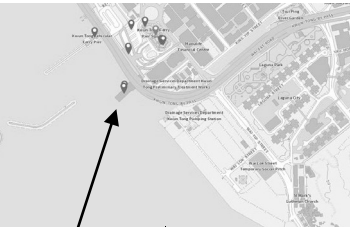


- SHOP A-G、SHOP I 計劃出租作商店及服務行業（只限銀行、快餐店、零售商店、服務行業、陳列室（汽車陳列室除外））、食肆（只限酒樓餐廳）、展覽或會議室。
- SHOP H 現為珊瑚海船務辦公室，隔間鋁合金玻璃框製作。
- 上層現為辦公室，計劃出租作商店及服務行業（只限銀行、快餐店、零售商店、服務行業、陳列室（汽車陳列室除外））、食肆（只限酒樓餐廳）、展覽或會議室。





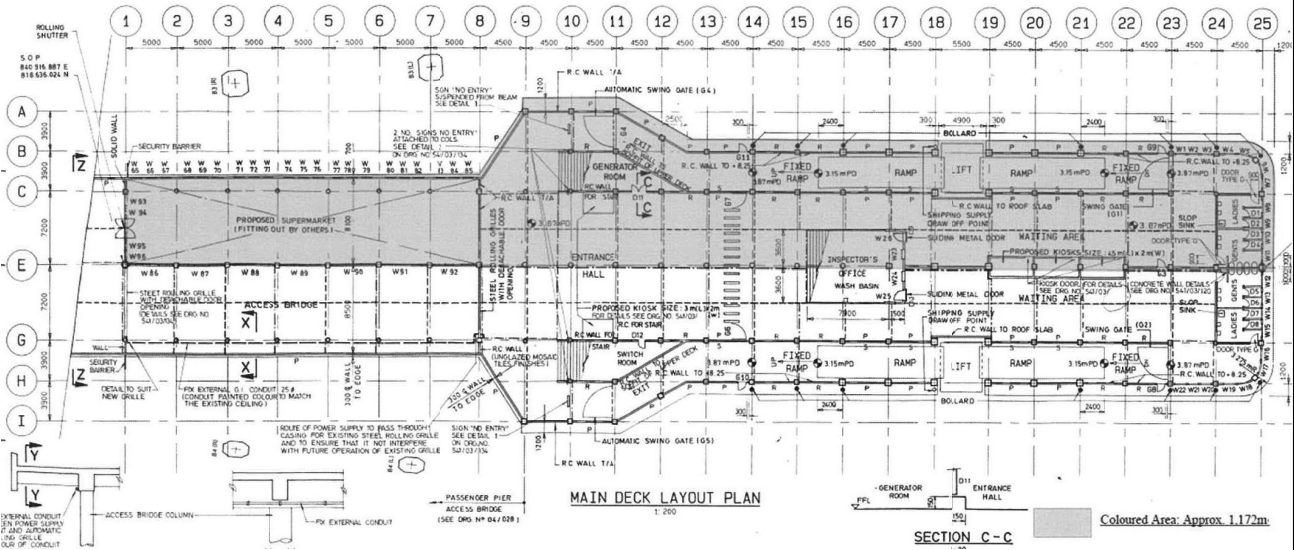
Location



— Subject Premises

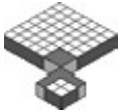
LEGEND

Pink Area



Lower Deck of Kwun Tong Passenger Ferry Pier

GOVERNMENT
PROPERTY AGENCY



Execution by the Landlord

Witness to the execution by the Landlord

TENANT:
CORAL SEA FERRY SERVICE
COMPANY LIMITED

Name :

Capacity :

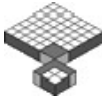
Seal of the Tenant and signature(s) of its
attesting officer(s)

Name :

Occupation:

Witness to the execution by the Tenant

FOR IDENTIFICATION PURPOSES
ONLY AND NOT TO SCALE



GOVERNMENT
PROPERTY
AGENCY

TENANCY AGREEMENT NO.: GPA K21868

PREMISES:
Eastern Berth of Kwun Tong Passenger Ferry Pier, Kwun Tong, Kowloon

File No.:
LC/TEN/1674/3209

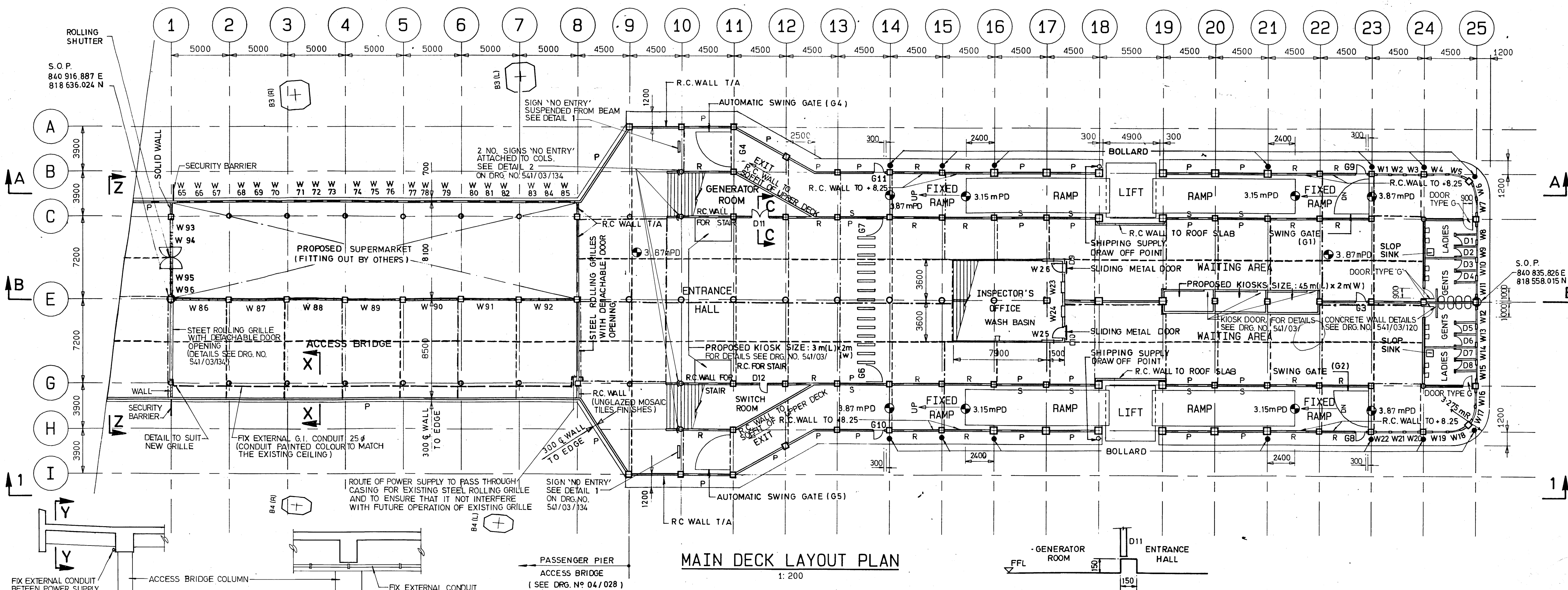
Drawing no.
GPA K21868-1

Date:

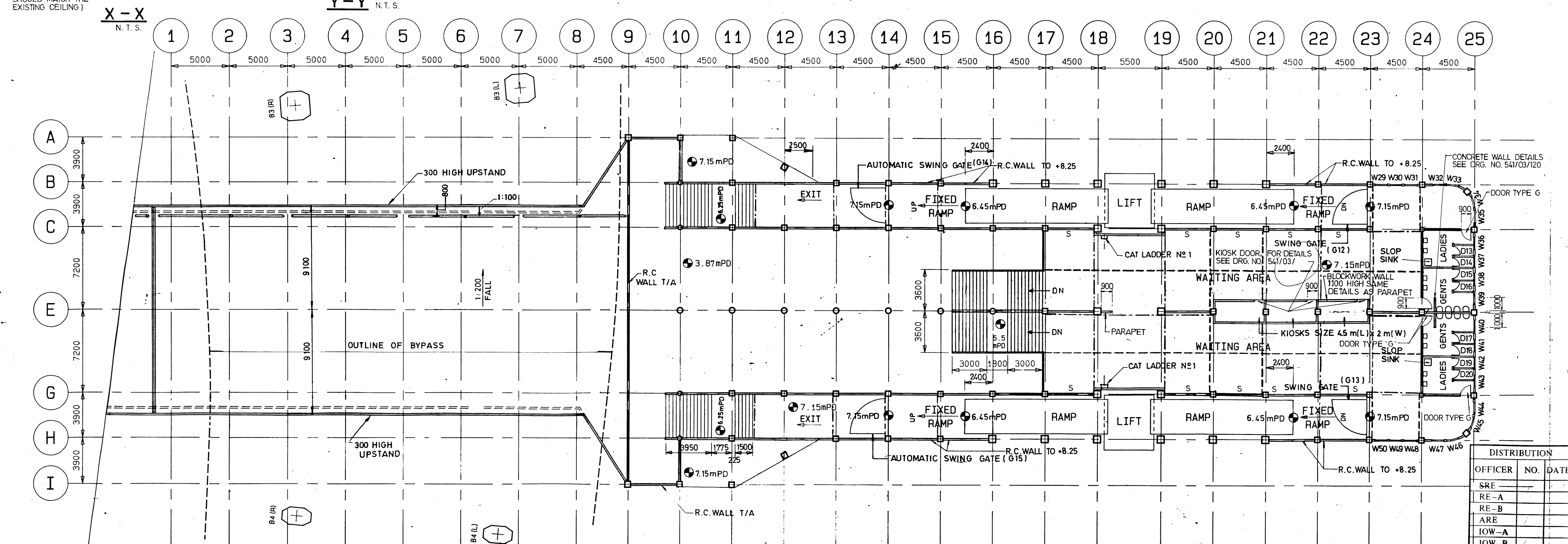
Location — Subject Premises LEGEND  Pink Area	Upper Deck of Kwun Tong Passenger Ferry Pier
--	---

Location Subject Premises LEGEND Pink Area	Rooftop of Kwun Tong Passenger Ferry Pier
---	---

附件二 (Annex II)



SECTION C-C
1:20



UPPER DECK & ACCESS BRIDGE ROOF LAYOUT PLAN
1:200

- NOTES:**
- ALL LEVELS ARE FINISHED FLOOR LEVELS IN M.P.D.
 - ALL R.C. WALLS AND PARAPET WALLS TO BE 150mm THICK.
 - THIS DRAWING TO BE READ IN CONJUNCTION WITH 541/03/111 TO 113.
 - RAMPS AND LIFTS TO BE DESIGNED BY CONTRACTOR OPERATING RANGE OF LIFTS SHALL BE +0.50 TO +6.95 M.P.D.
 - FLOOR SCREEDS TO BE DEBONDED FROM WALLS WITH POLYTHENE SHEET, BUILDING PAPER OR SIMILAR MATERIALS.

- LEGEND:**
- P DENOTES 1100 mm x 150 mm THICK PARAPET WALL ABOVE DECK
 - R DENOTES 150 mm THICK R.C. WALL TO +8.25 M.P.D.
 - EXPANSION JOINT
 - CONTRACTION JOINT
 - S DENOTES 1000 mm HIGH ALUMINIUM FENCES INSTALLED ON PARAPET WALLS, DETAILS OF FENCES REFER TO DRG. NO. 541/03/134.

Rev.	Description	Date	Checked
F	AS BUILT DRAWING	MAY 93	
E	DRAINAGE DETAIL ON ACCESS BRIDGE ROOF REVISED.	30-10-89	
D	WINDOWS W27, W28 DELETED MINOR AMENDMENT.	22-9-89	
C	ACCESS BRIDGE ROOF DIMENSIONS AND SECTION C-C ADDED. MINOR AMENDMENT.	29-6-89	
B	WORKING DRAWING LEGEND ADDED. NOTE NO. 4 ADDED. SUPERMARKET WINDOWS & DOORS ADDED.	31-1-89	
A	TENDER DRAWING WINDOWS & DOORS RENUMBERED NOTES 1 TO 3 ADDED	3-10-88	

Designed P. LEUNG Checked P. C. ANSON
Drawn D. LAM Checked P. LEUNG

Approved for issue
for Freeman Fox Maunsell

Date JUNE 1988 © Copyright Reserved

Scale 1:200 All dimensions are in mm unless shown otherwise

M0934-707

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

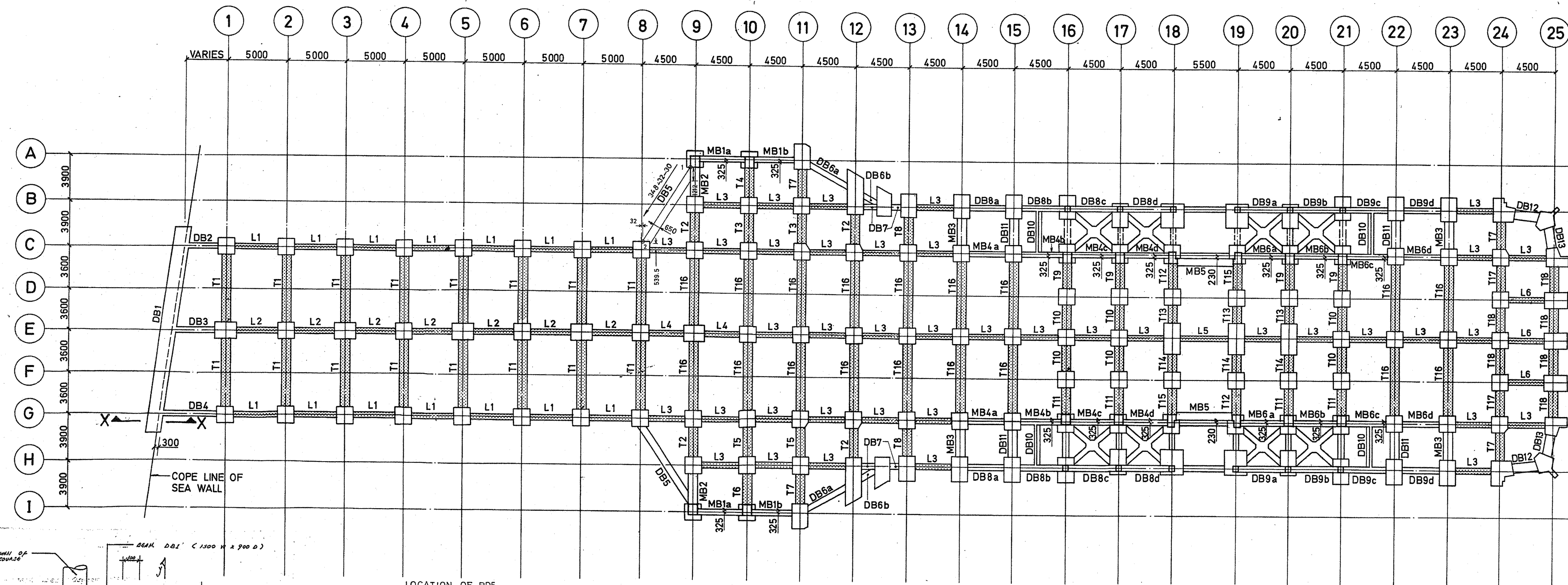
Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER
MAIN DECK AND UPPER DECK
LAYOUT PLAN

Drg. No. 541/03/110F
Contract No. HY/88/19 Date of Issue MAY 1993

AS BUILT DRAWING

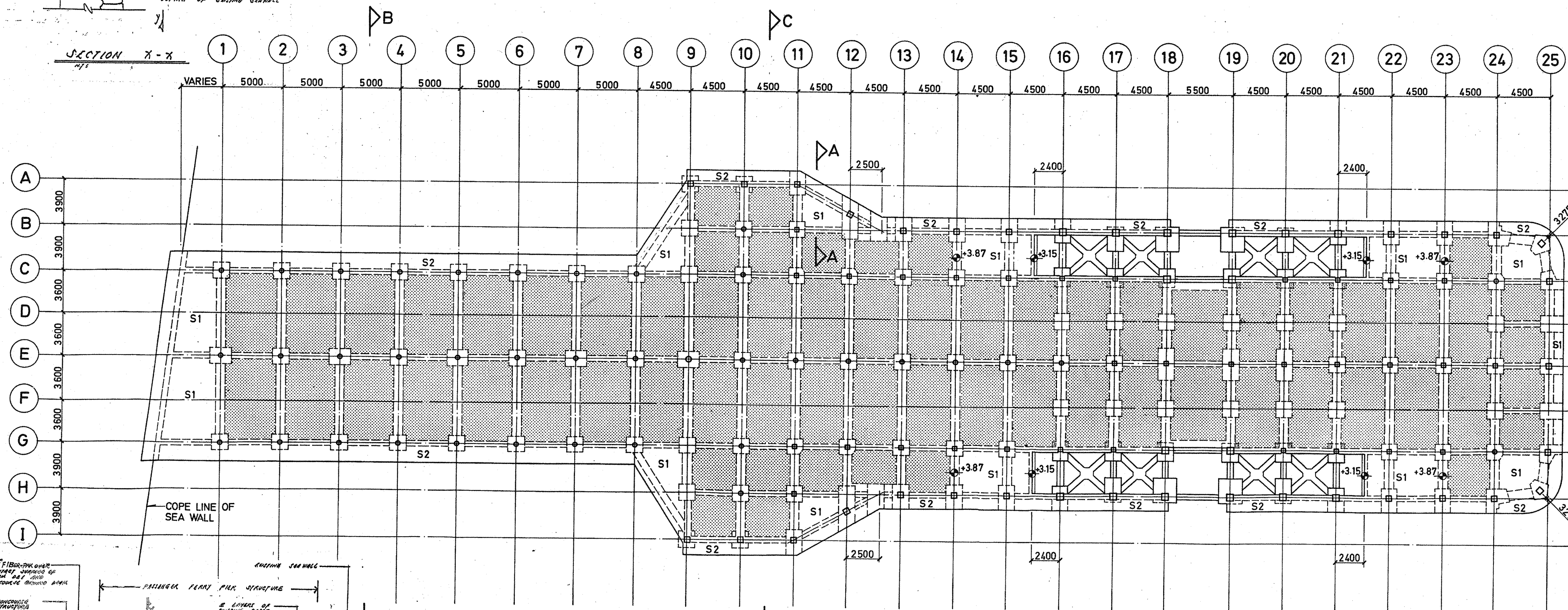
FREEMAN FOX MAUNSELL



LOCATION OF BDS

POINT	N	E
1	18598.6077	40898.6298
2	18605.0403	40897.1233

MAIN DECK BEAM ARRANGEMENT



MAIN DECK SLAB ARRANGEMENT

Insitu Beam Schedule (DB)

Beam Mark	Width (mm)	Overall Depth (mm)
DB1	1500	900
DB2	650	900
DB3	650	900
DB4	650	900
DB5	650	700
DB6a	650	700
DB6b	650	700
DB7	650	700
DB8a	500	700
DB8b	500	L-shape
DB8c	500	700
DB8d	500	700
DB9a	500	700
DB9b	500	700
DB9c	500	700
DB9d	500	700
DB10	400	600
DB11	800	900
DB12	800	900
DB13	800	900

Insitu Beam Schedule (MB)

Beam Mark	Width (mm)	Depth (mm) Soffit to C.J.	Overall Depth (mm)
MB1a	575	370	700
MB1b	575	370	700
MB2	800	570	900
MB3	800	570	900
MB4a	650	370	700
MB4b	550	370	L-shape
MB4c	550	370	700
MB4d	550	370	700
MB5	650	370	700
MB6a	550	370	700
MB6b	550	370	700
MB6c	550	370	L-shape
MB6d	650	370	700

Precast Beam Schedule

Beam Mark	Width (mm)	Depth (mm) Soffit to C.J.	Overall Depth (mm)
T1 - T18	800	570	900
L1 - L6	650	370	700

- NOTES:
- ALL DIMENSIONS ARE STRUCTURAL DIMENSIONS IN MM UNLESS OTHERWISE STATED.
 - ALL LEVELS SHOWN ARE STRUCTURAL LEVEL IN MPD
 - ALL COLUMNS ABOVE +3.87 MPD SHOWN ARE INDICATIVE ONLY
 - ALL CHAMFER TO EXPOSED CONCRETE EDGES TO BE 20 X 20 UNLESS OTHERWISE STATED
 - FACES OF PRECAST ELEMENTS RECEIVING FRESH CONCRETE TO HAVE EXPOSED COARSE AGGREGATE
 - CONCRETE FINISH TO BE:
A. SOFFIT AND SIDES OF RC BEAMS, COLUMNS AND SLABS ON MAIN DECK F2
B. TOP AT SLABS AND RAMPS U2
 - INDICATES AREA OF PRECAST PANELS WITH STITCHES FOR SLABS
SLAB S1 320MM THICK
SLAB S2 200MM THICK
 - FOR SECTIONS, SEE DRG 2/PPF/OAP/39007
 - DIMENSIONS OF PRECAST ELEMENTS SHOWN ARE INDICATIVE ONLY. EXACT DETAIL FOR PRECASTING OPERATION SEE DRG. 2/PPF/OAP/39200-208 AND 39210-212.
 - FOR FURNITURE AND OTHER FEATURES ABOVE +3.87 MPD SEE ENGINEER'S DRAWING 541/03/110
 - DETAILS OF COMPRESSIBLE JOINT FILLER:
FIBER-PAK
W. R. GRACE (H.K.) LTD.,
GRACE INDUSTRIAL BLDG.,
6 ON CHUEN STREET,
ON LOK TSUEN,
FANLING N. T. HONG KONG

C	AS BUILT DRAWING	8/92	Rev
	NOTE 11 ADDED		
	BEAM DB5 LOCATION (BETWEEN Q&Q) REVISED		
	BEAM DB1 DETAILS ADDED		
	DECK LEVEL RAISED TO 3.87m PD AS SHOWN		
B	CERTIFIED WORKING DRAWING	19/5/89	
B	CHECK CERTIFICATE NO. PFP/3	5/89	UML
B	DEPTH OF BEAM DB11 AMENDED	5/89	UML
A	BEAM TYPE AND BEAM MARK DB8d AMENDED, NOTE 10 ADDED	5/89	UML
REV.	DESCRIPTION	DATE	CHK.

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

ENGINEER
FREEMAN FOX MAUNSELL

PROJECT MANAGER
EHC Project Management Co., Ltd.

PROJECT
KWUN TONG BYPASS PHASE II

CONTRACTOR
DRAGAGES
BACHY SOLETANCHE

DESIGNER
ARUP
Ove Arup & Partners
Hong Kong Limited

TITLE
PASSENGER FERRY PIER
DECK LAYOUT

DRAWN
S. LIU

CHECKED
D. Hing

APPROVED
W. Hing

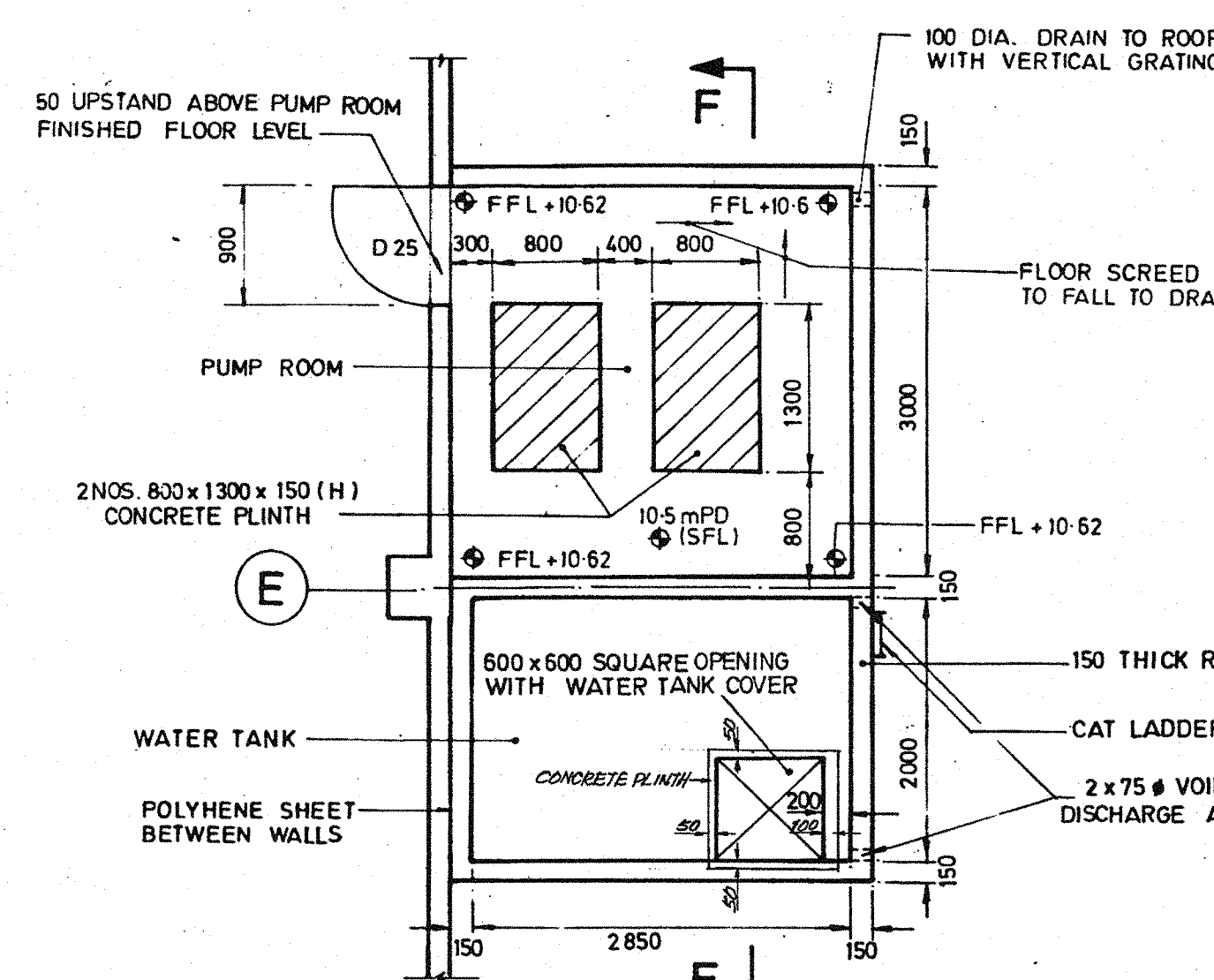
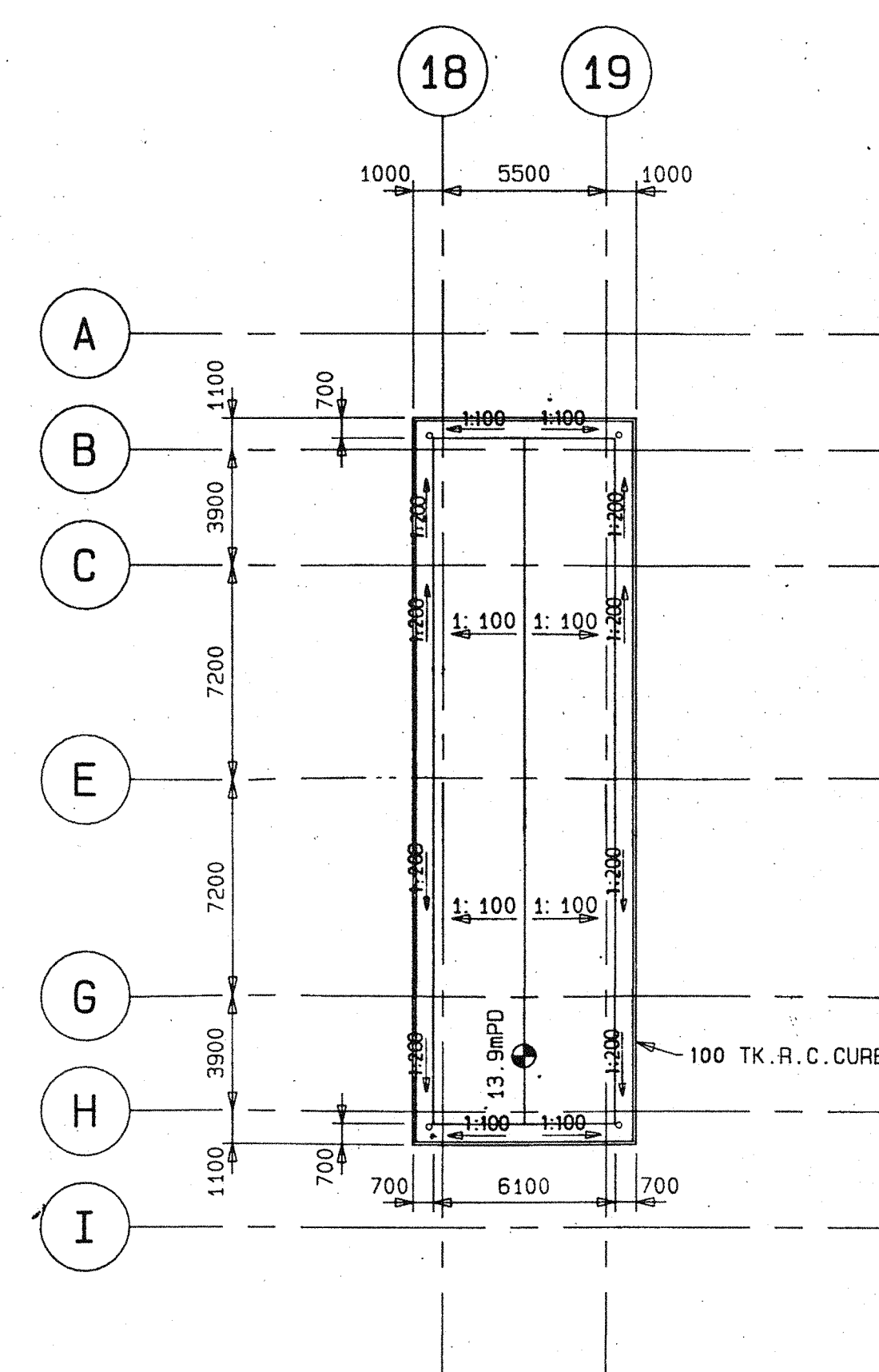
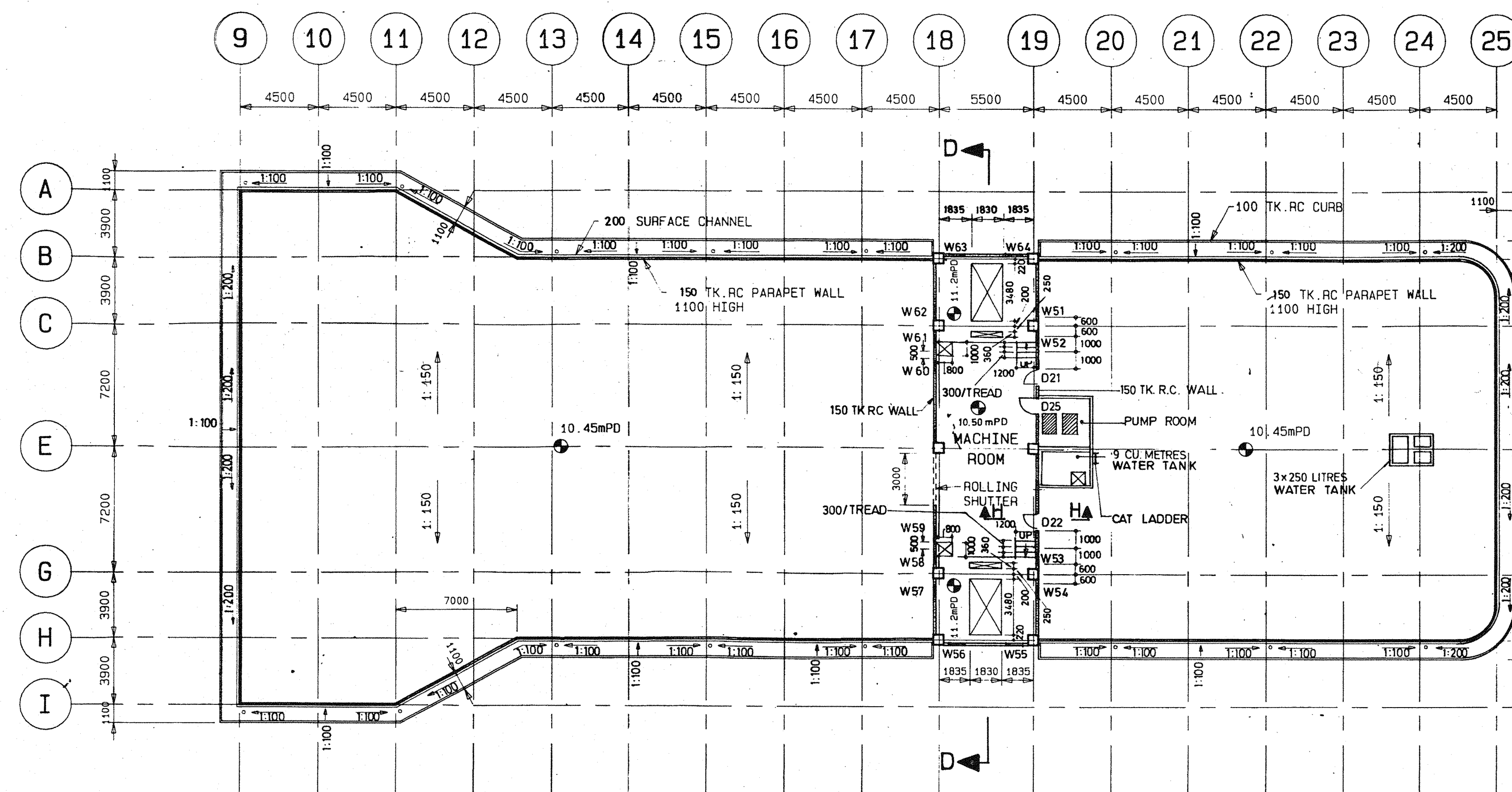
SCALE
1:200

REFERENCE
20476

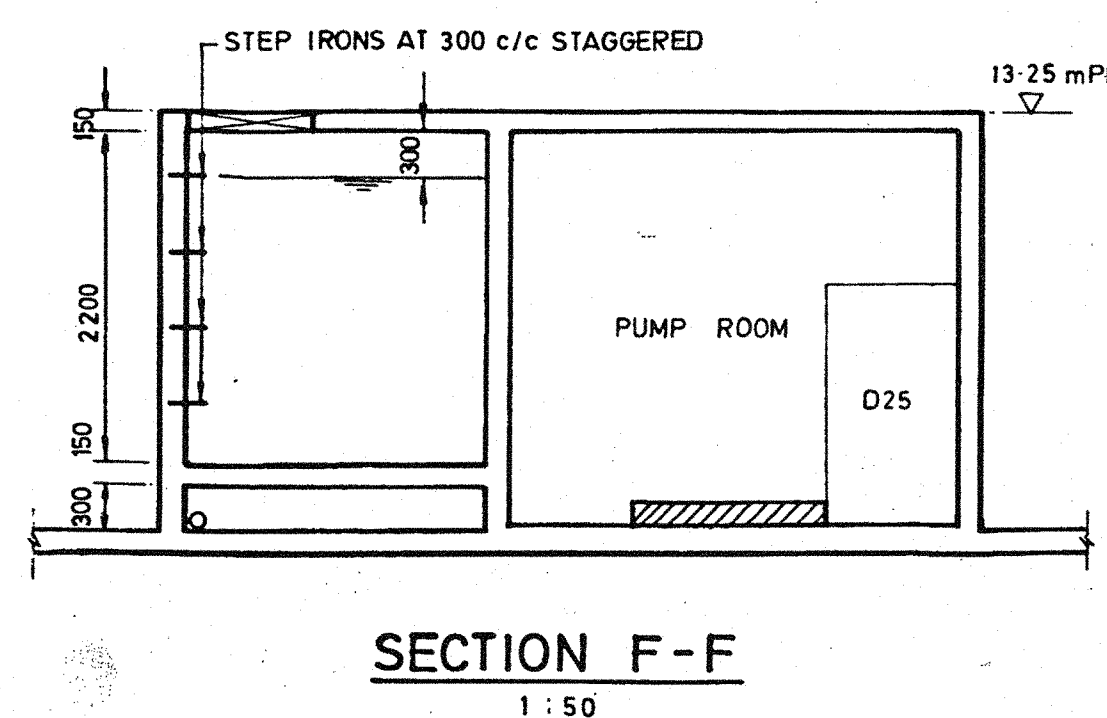
DATE
4/89

DRAWING NO.
2/PPF/OAP/3910/016

REV.
C



PLAN OF 9 cu.m. WATER TANK AND PUMP ROOM
1:50

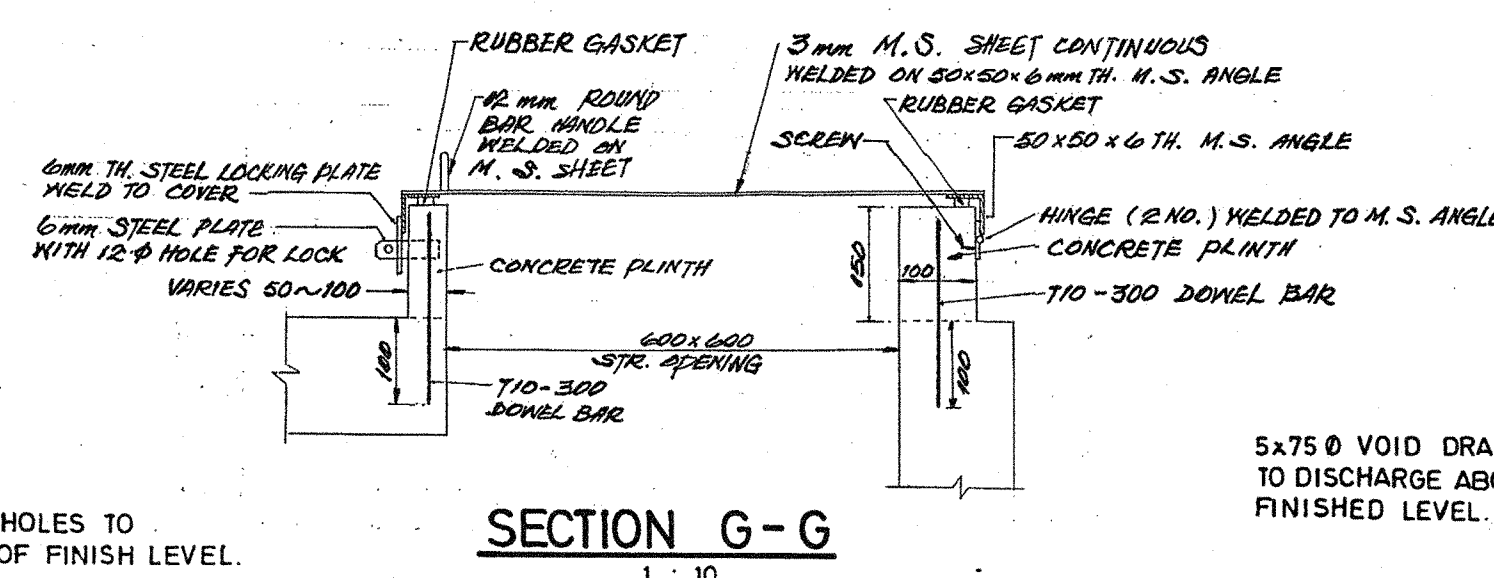


SECTION F-F
1:50

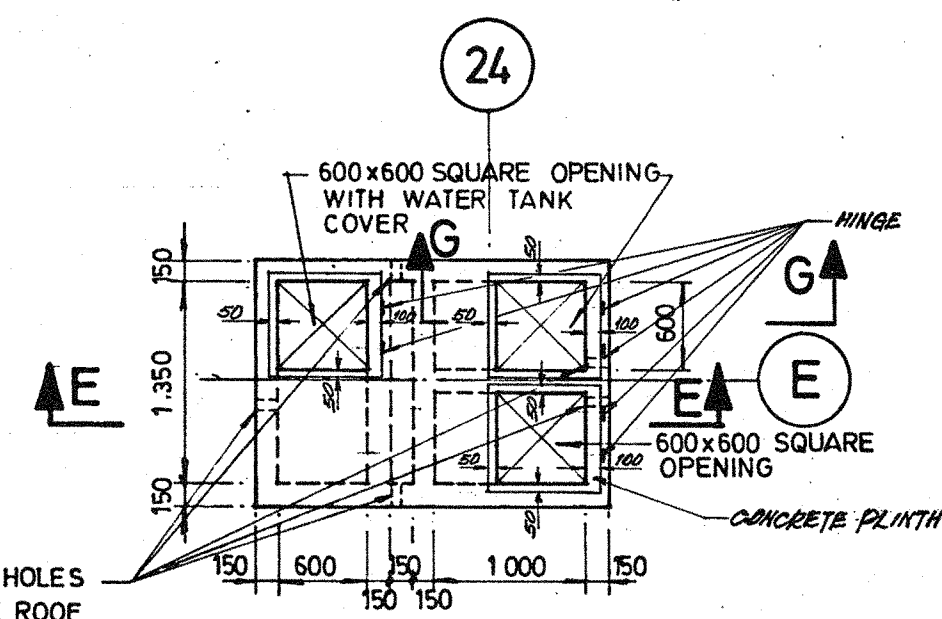
ROOF PLAN AT 10.45m LEVEL
1:200

LEGEND:

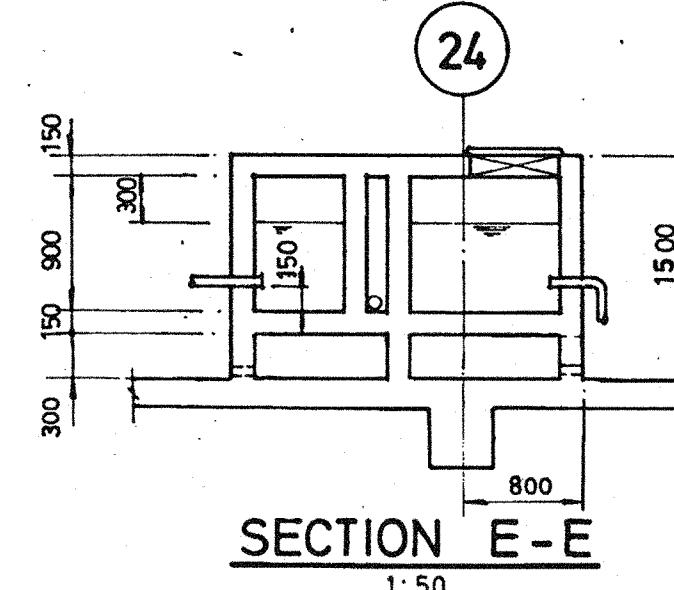
- 150mm TK.R.C. WALL FROM TOP OF THE MAIN ROOF TO SOFFIT OF THE UPPER ROOF.
- 100mm DIAMETER DRAIN HOLE



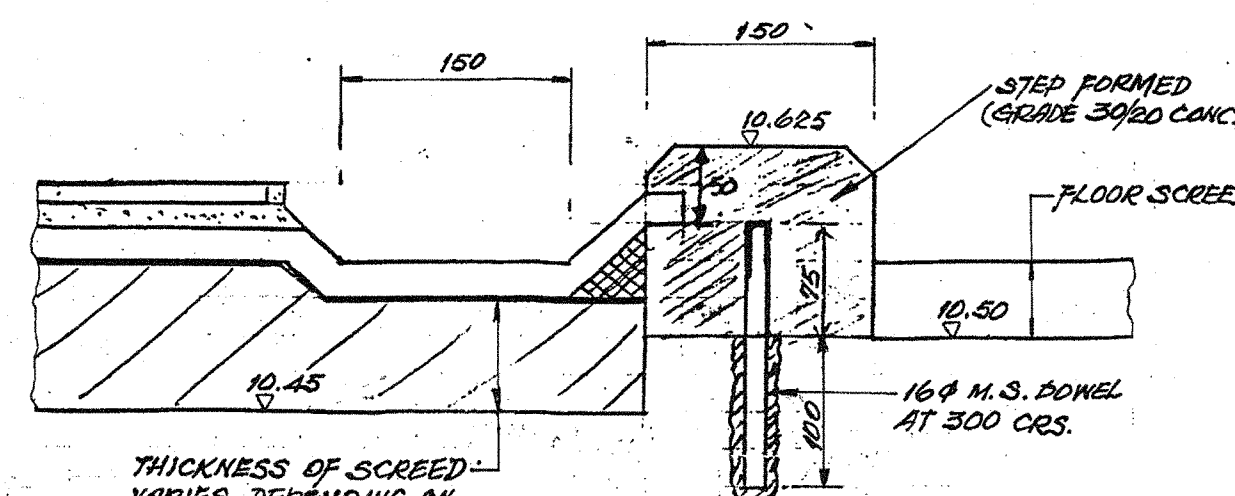
SECTION G-G
1:10



PLAN OF 3x250 LITRES WATER TANK
1:50

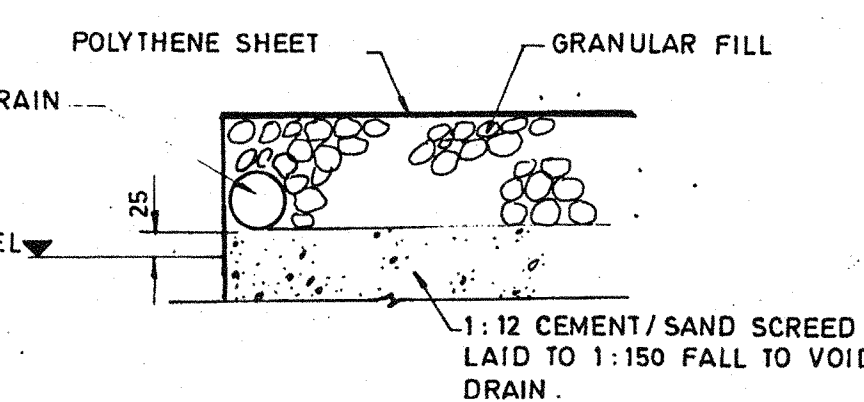


SECTION E-E
1:50



SECTION H-H
1:5

FOR ROOFING DETAILS SEE DRG. NO. 541/03/123.



DETAIL OF VOID UNDER TANK
1:10

NOTES :-

- REFER TO DRAWING 03/110 FOR GENERAL NOTES
- FOR SECTION D-D, SEE DRG. NO. 541/03/113
- THE REINFORCED CONCRETE WATER STORAGE TANKS INTERNALLY RENDERED WITH A WATERPROOF RENDERING 15mm THICK.

D	AS BUILT DRAWING	MAY 93	Rev.
C	LOCATION OF 9 cu.m. WATER TANK AND PUMP REVISED. MINOR AMENDMENT.	23-11-89	
B	WORKING DRAWING. WATER TANKS ADDED.	31-1-89	
A	TENDER DRAWING. WINDOWS & DOORS REMUMBERED. NOTES 1 TO 3 ADDED	3-10-88	
Rev.	Description	Date	Checked

Designed	P. LEUNG	Checked	P. C. ANSON
Drawn	D. LAM	Checked	P. LEUNG

Approved for issue
for Freeman Fox Maunsell

Date JUNE 1988 © Copyright Reserved

Scale 1:200 All dimensions are in mm unless shown otherwise

M0034708

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER

ROOF LAYOUT PLAN

Drg. No. 541/03/111 D

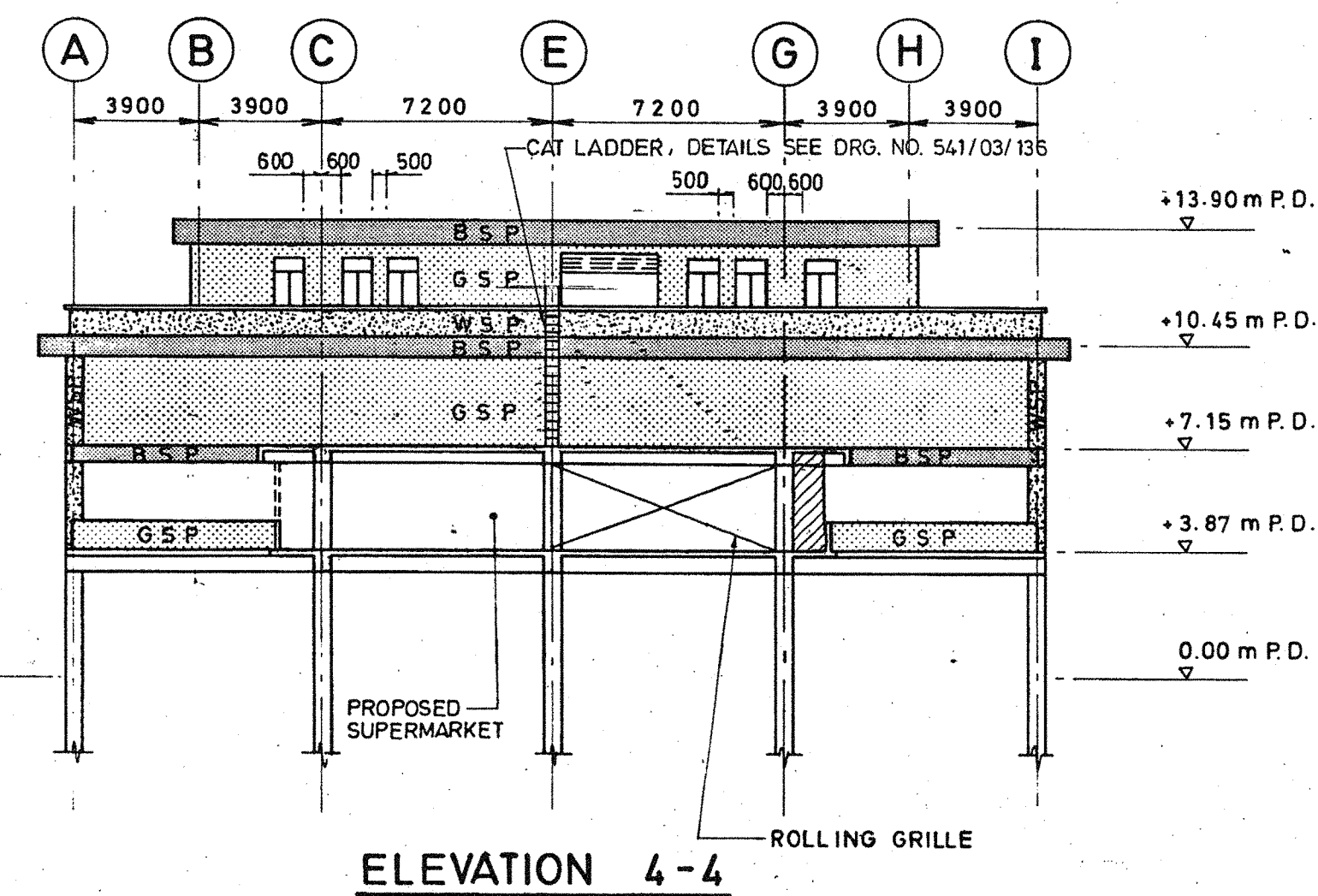
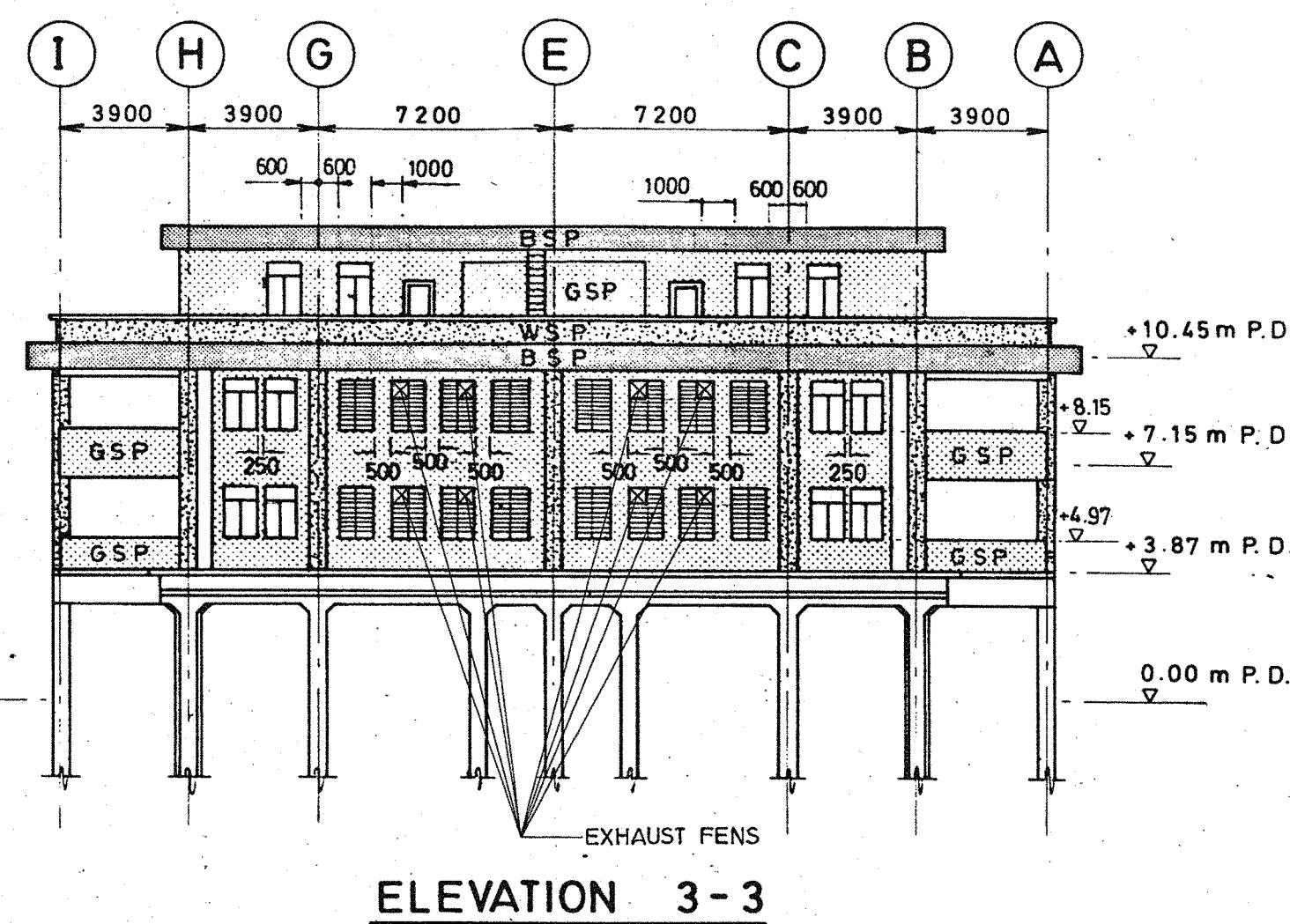
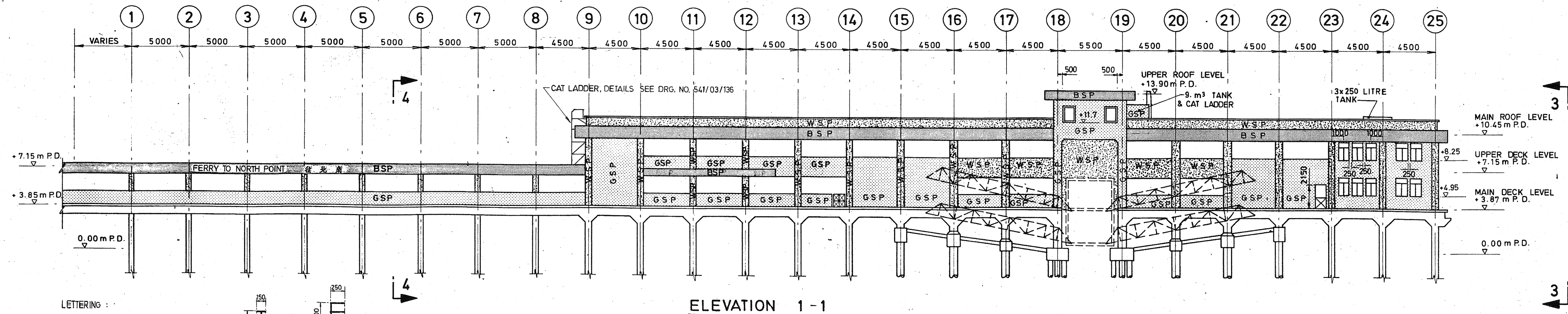
Contract No. HY/88/19 Date of Issue MAY 1993

AS BUILT DRAWING

FREEMAN FOX MAUNSELL

DISTRIBUTION		
OFFICER	NO.	DATE
SRE	1	22/1
RE-A		
RE-B		
ARE	1	
IOW-A		
IOW-B	1	
AJOW	2	
QS		
LS		
Other		

附件二 (Annex II)



- NOTES :
1. THIS DRAWING TO BE READ IN CONJUNCTION WITH DRAWING NOS. 541/03/110 & 111.
 2. WINDOW FRAMES COLOUR :
FACING OUTSIDE : BLACK
FACING INSIDE : WHITE

- LEGEND :
- EXTERNAL FINISH THICKNESS TO BE 20 mm
- WSP WHITE SHANGHAI PLASTER
- BSP BLACK SHANGHAI PLASTER
- GSP GREY SHANGHAI PLASTER
- U MT UNGLAZED MOSAIC TILE

D	AS BUILT DRAWING	MAY 93	
C	SYMBOLS FOR EXTERNAL FINISH ADDED.	23-11-89	
B	WORKING DRAWING NOTE N2.2 ADDED. WATER TANKS ON ROOF ADDED.	31-1-89	
A	TENDER DRAWING EXTERNAL FINISHES ADDED NOTES 1 & 2 ADDED	3-10-88	

Rev.	Description	Date	Checknd
Designed	P. LEUNG	Checked	K. CHAN
Drawn	D. LUI	Checked	K. CHAN
Approved for issue			
Date	JULY 1988	© Copyright Reserved	
Scale	1 : 200	All dimensions are in mm unless shown otherwise	

M0034709

HIGHWAYS DEPARTMENT

Eastern Harbour Crossing

Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER

ELEVATION

Dist. No. 541/03/112 D

Contract No. HY/88/19

Date of Issue MAY 1993

AS BUILT DRAWING

FREEMAN FOX MAUNSELL

OFFICER	NO.	DATE
SRE	/	27/11
RE-A		
RE-B		
ARE	/	
IOW-A		
IOW-B	/	
AIOW	2	
QS		
LS		
Other		

NOTES:
1. REFER TO DRAWING 03/110 FOR NOTE.

LEGEND:
INTERNAL FINISH SEEING DRG. 541/03/120
GSP GREY SHANGHAI PLASTER

D	AS BUILT DRAWING	JUL 93	RM
C	SYMBOL FOR INTERNAL FINISH AND DIMENSIONS OF ROLLING SHUTTER ADDED	23-11-89	
B	WORKING DRAWING, PARAPET WALL & WATER TANKS DESCRIPTION AMENDED.	31-1-89	
A	TENDER DRAWING NOTE 1 ADDED.	3-10-88	
Rev.	Description	Date	Checked

Designed K. CHAN Checked P. LEUNG
Drawn D. LUI Checked K. CHAN

Approved for issue
for Freeman Fox Maunsell

Date JULY 1988 © Copyright Reserved

Scale 1:200 All dimensions are in mm unless shown otherwise

M0034710
HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER

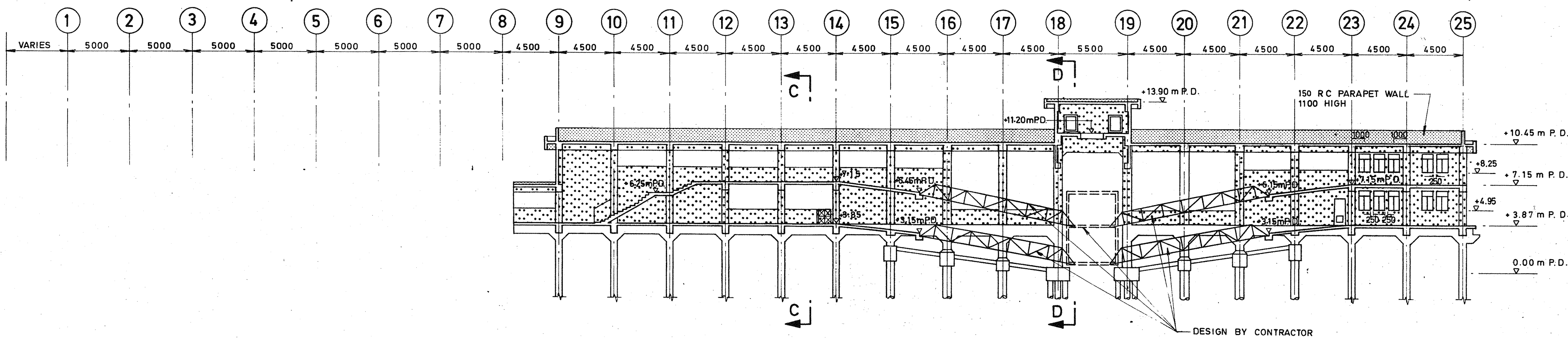
SECTION

Drg. No. 541/03/113 D

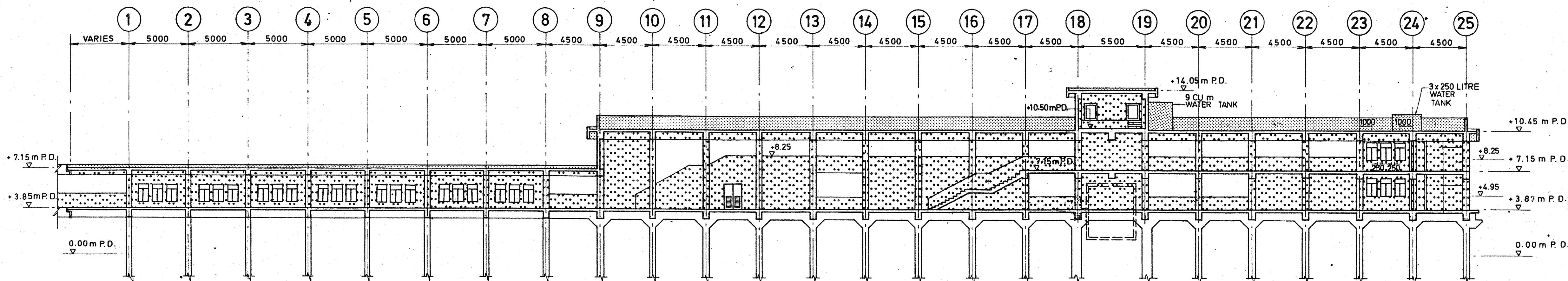
Contract No. HY/88/19 Date of Issue JUL 1993

AS BUILT DRAWING

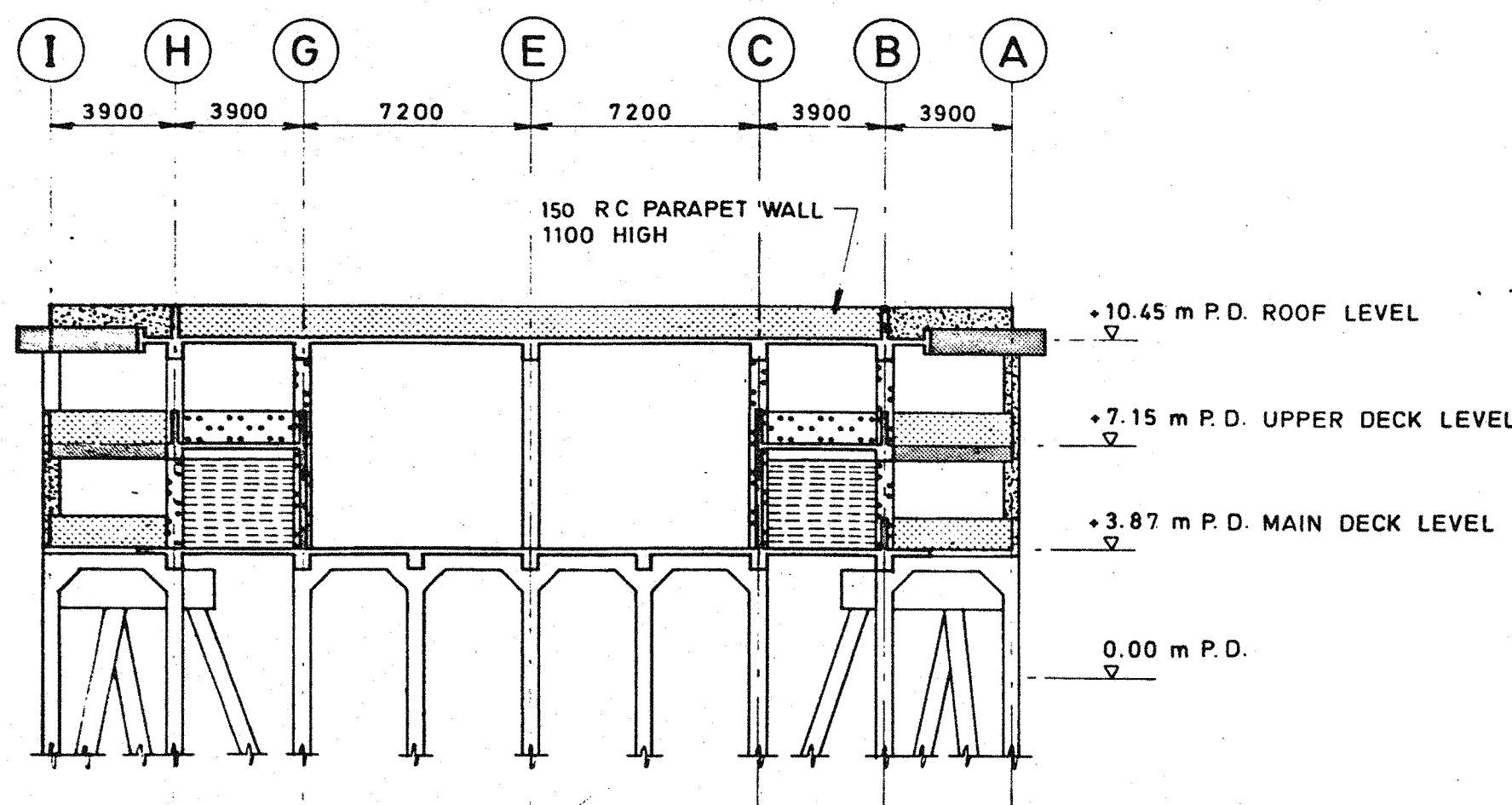
FREEMAN FOX MAUNSELL



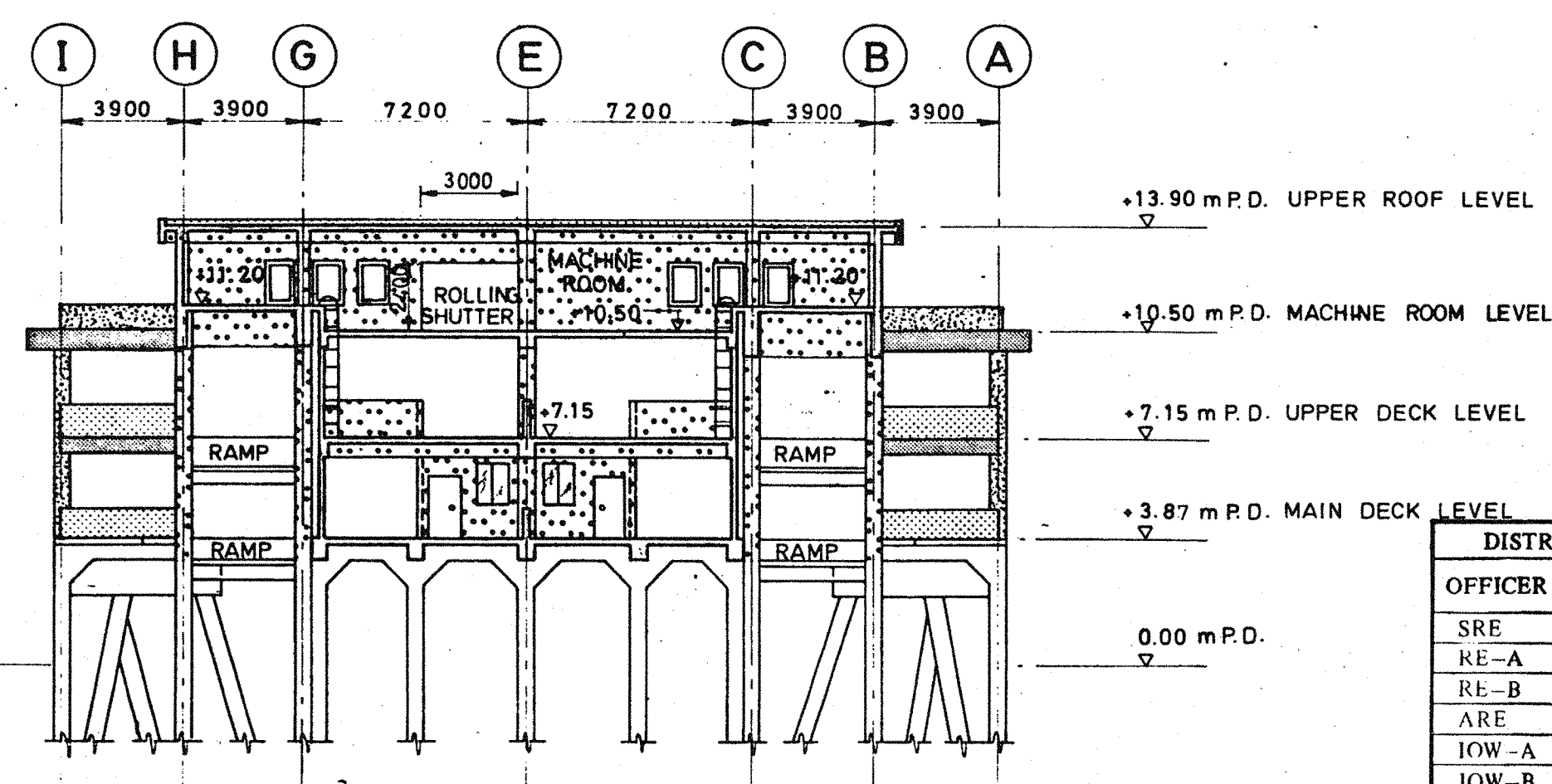
SECTION A-A



SECTION B-B



SECTION C-C

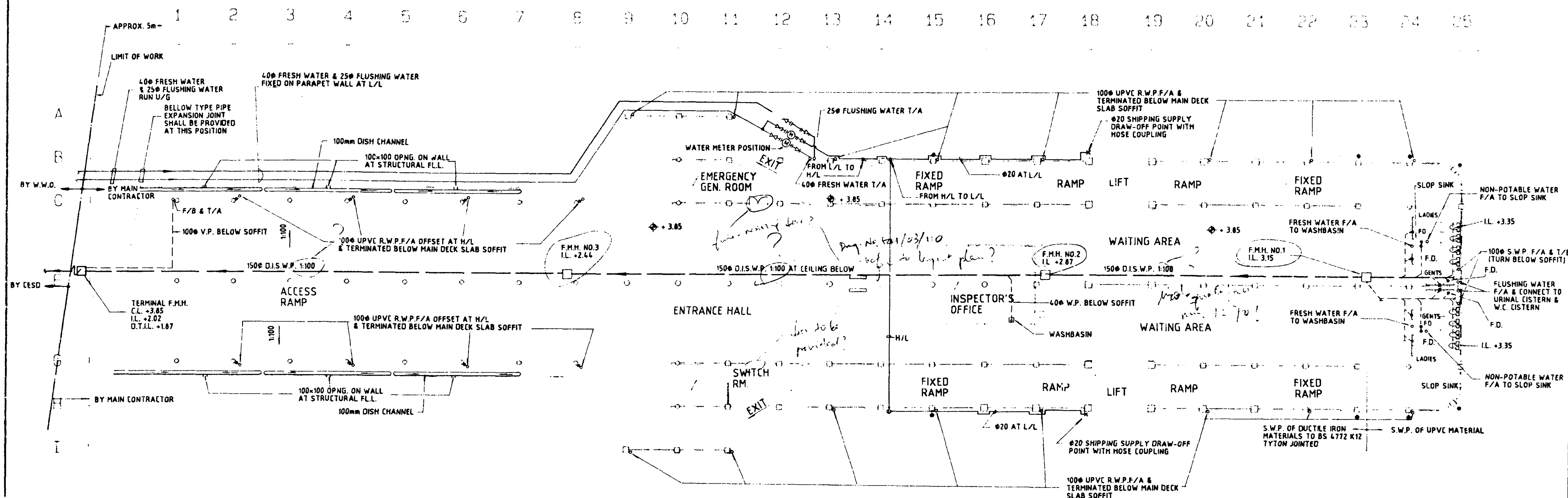


SECTION D-D

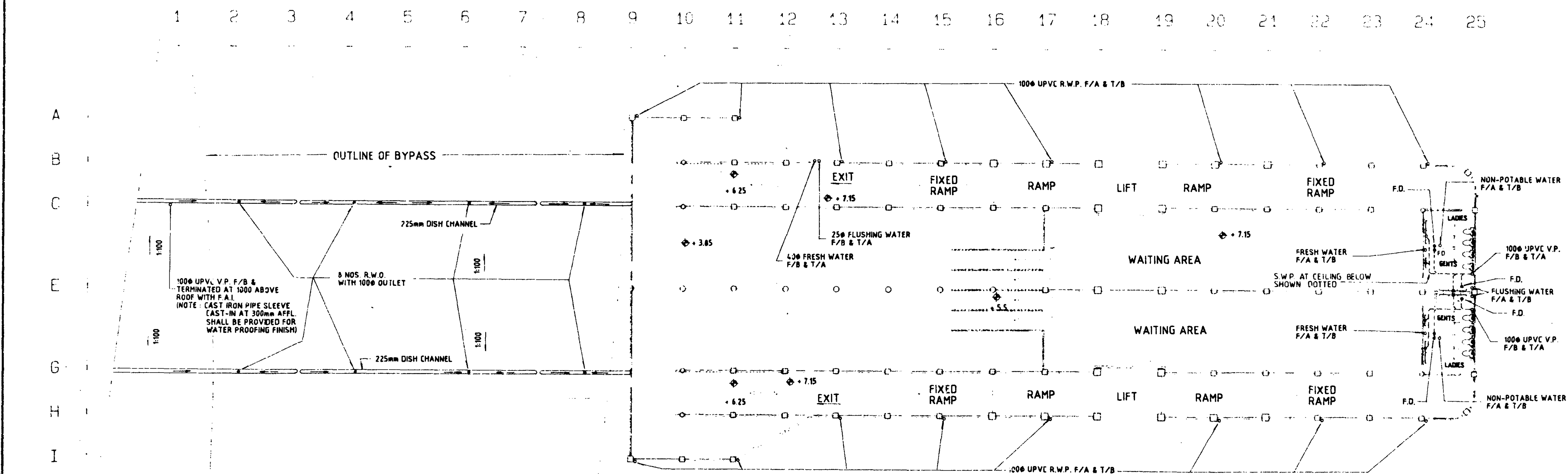
DISTRIBUTION		
OFFICER	NO.	DATE
SRE	1	28/11
RE-A		
RE-B		
ARE		
IOW-A		
IOW-B		
AIOW		
OS		
LS		
Other		

NOTE: DRAIN PIPES BELOW SLAB SOFFIT ARE SHOWN DOTTED.

碼頭東翼三上電箱，電量200A



MAIN DECK LAYOUT PLAN



UPPER DECK LAYOUT PLAN

R. WONG
T. W. LAM

AUG. 1988

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

Run Tug Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER
PLUMBING & DRAINAGE
INSTALLATION
MAIN DECK & UPPER DECK
LAYOUT PLAN

SHEET 1 OF 1

541 / 08 / 22

HY/88/19

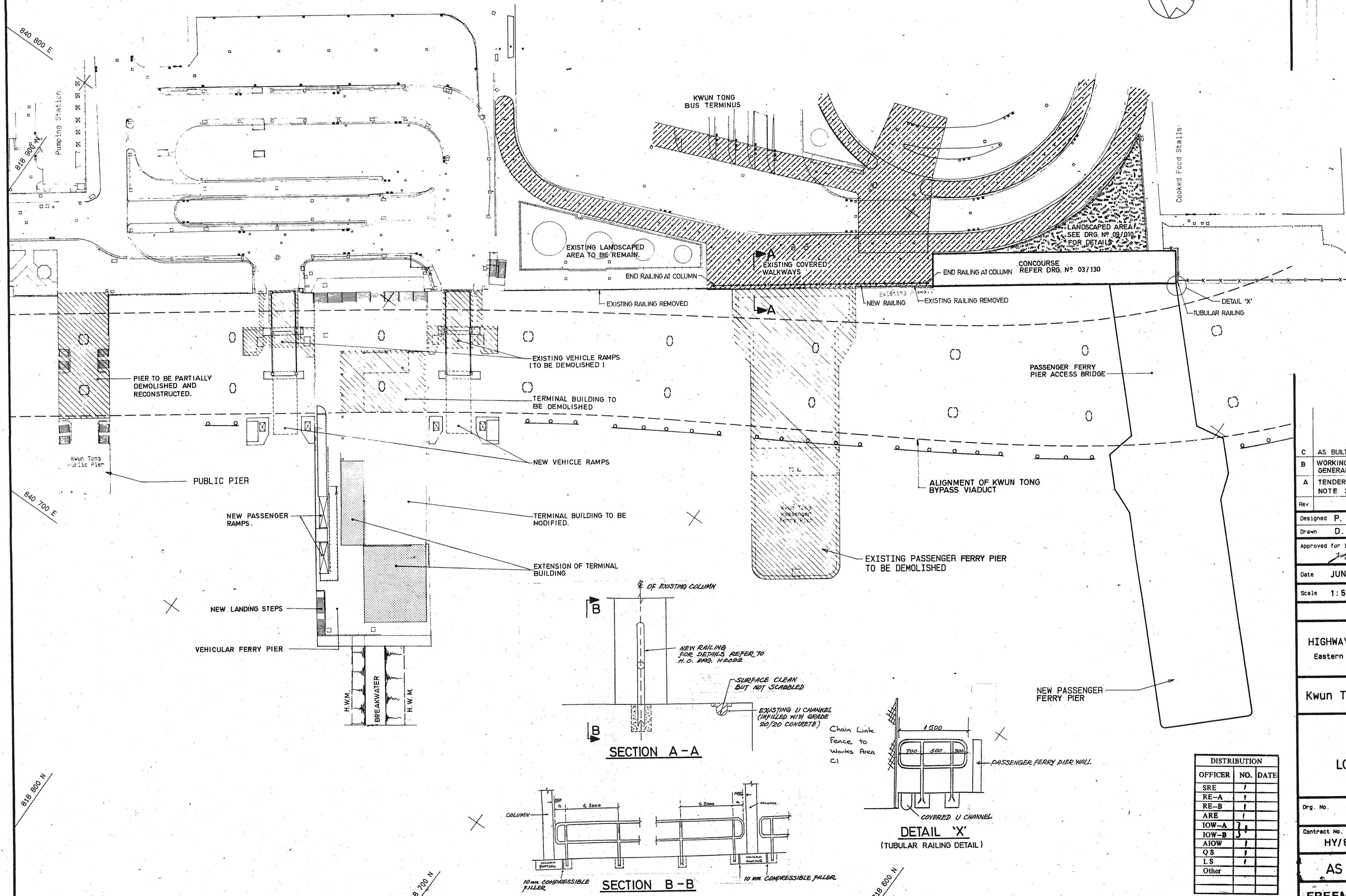
Preliminary Drawing

FREEMAN FOX MAUNSELL

M022936

NOTES:
FOR DETAILS OF PIERS, REFER TO THE FOLLOWING DRAWINGS:
PASSENGER FERRY PIER 541/03/110
VEHICULAR FERRY PIER 541/03/150

LEGEND:
TUBULAR RAILING PLAIN AS DRG. H2002
NEW CHAIN FENCE
EXISTING CHAIN FENCE



C	AS BUILT DRAWING	JUN. 93	
B	WORKING DRAWING, GENERAL AMENDMENT	MAY-89	
A	TENDER DRAWING, NOTE 2 ADDED	3-10-88	
Rev	Description	Date	Checked
Designed	P. LEUNG	Checked	P.C. ANSON
Drawn	D. LAM	Checked	P. LEUNG
Approved for issue	for Freeman Fox Maunsell		
Date	JUNE 1988	© Copyright Reserved	
Scale	1:500	All dimensions are in mm unless shown otherwise	

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

Kwun Tong Bypass Phase II

MARINE PIERS

LOCATION PLAN

Drg. No. 541/03/100 C

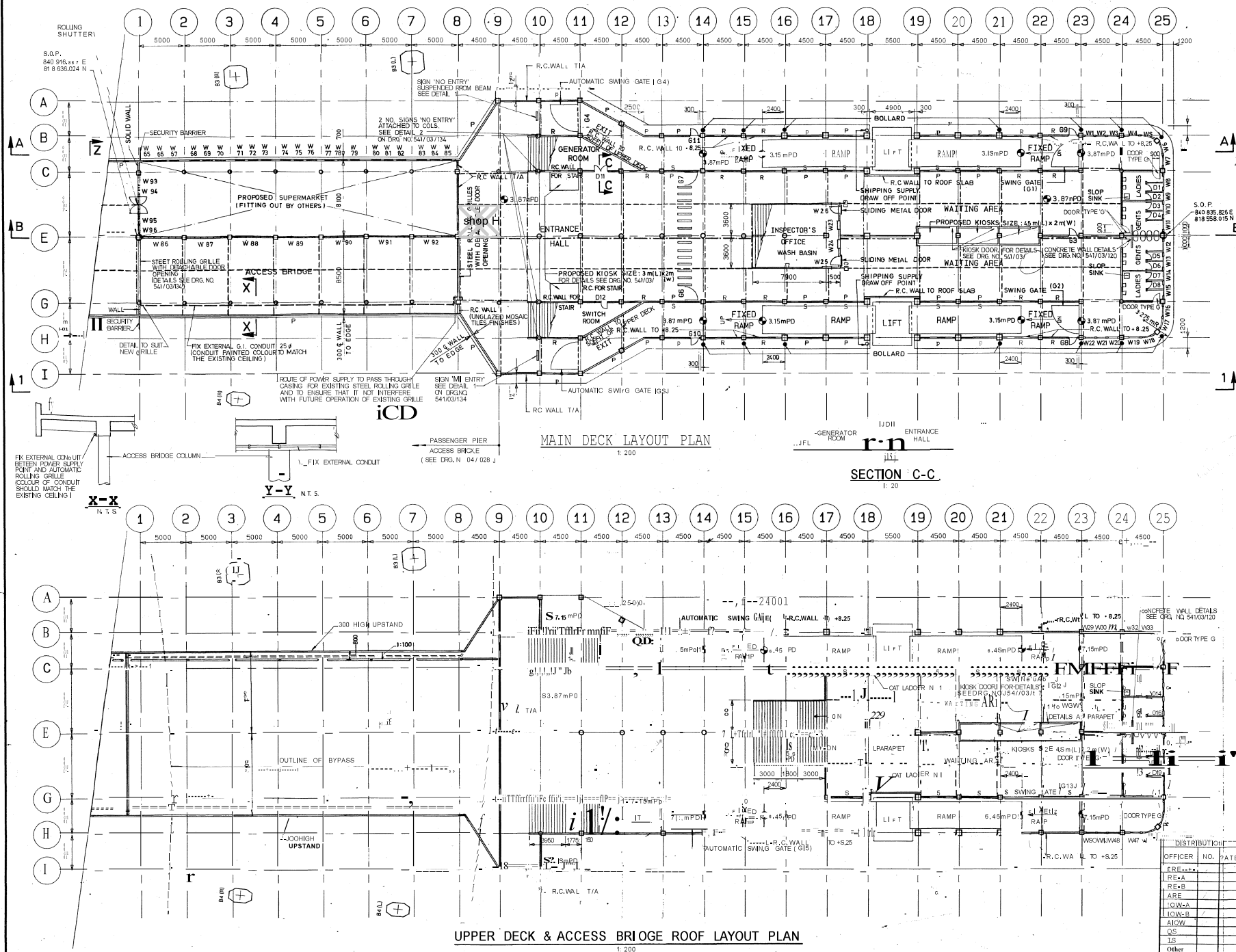
Contract No. HY/88/19 Date of Issue JUN. 1993

AS BUILT DRAWING

FREEMAN FOX MAUNSELL

DISTRIBUTION		
OFFICER	NO.	DATE
SRE		
RE-A		
RE-B		
ARE		
IOW-A		
IOW-B		
AIOW		
QS		
LS		
Other		

附件二 (Annex II)



- NOTES:**
1. ALL LEVELS ARE FINISHED FLOOR LEVELS IN mPD.
 2. ALL R.C. WALLS AND PARAPET WALLS TO BE 150mm THICK.
 3. THIS DRAWING TO BE READ IN CONJUNCTION WITH 541/03/110 TO 113.
 4. RAMP AND LIFTS TO BE DESIGNED BY CONTRACTOR OPERATING RANGE OF LIFTS SHALL BE +0.50 TO +0.95 mPD.
 5. Floor SC.I.E.05 To Be DEBONDED FROM WALLS WITH 1. POLYTHENE SHEET, 13/10/10G PAPER OR 8/11/14 MATERIALS.

- LEGEND:**
- P DENOTES 1100mmx150mm THICK PARAPET WALL ABOVE DECK
- R DENOTES 150mm THICK R.C. WALL TO +0.25 mPD.
- EXPANDED JOINT
- CONCRETE JOINT
- S DENOTES 1000mm HIGH ALUMINIUM FENCES INSTALLED ON PARAPET WALLS. DETAILS OF FENCES REFER TO DRG NO. 541/03/134.

Rev.	Description	Date	Checked
F	AS BUILT DRAWING	MAY 93	
E	DRAINAGE DETAIL ON ACCESS BRIDGE ROOF REVISED	JUL 93	
D	COLUMNS C1, C8, E1-E8, G8 REVISED	22-9-93	
C	ACCESS BRIDGE ROOF DIMENSIONS AND SECTION C-C ADDED	29-6-89	
B	NOTE N 4 ADDED SUPERMARKET WINDOWS & DOORS ADDED	31-1-89	
A	TENDER DRAWING WINDOWS & DOORS RENUMBERED	3-10-88	
	NOTES 1 TO 3 ADDED		

Designed P. LEUNG
Drawn D. LAM
Checked P. C. ANSON
Checked P. LEUNG

Approved for Freeman Fox Maunsell

Date JUNE 1988
Selling E 200
All dimensions are in metres unless otherwise stated

MOB 34 107

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

Kwu Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER

MAIN DECK AND UPPER DECK LAYOUT PLAN

Dist. No. 541/03/110F

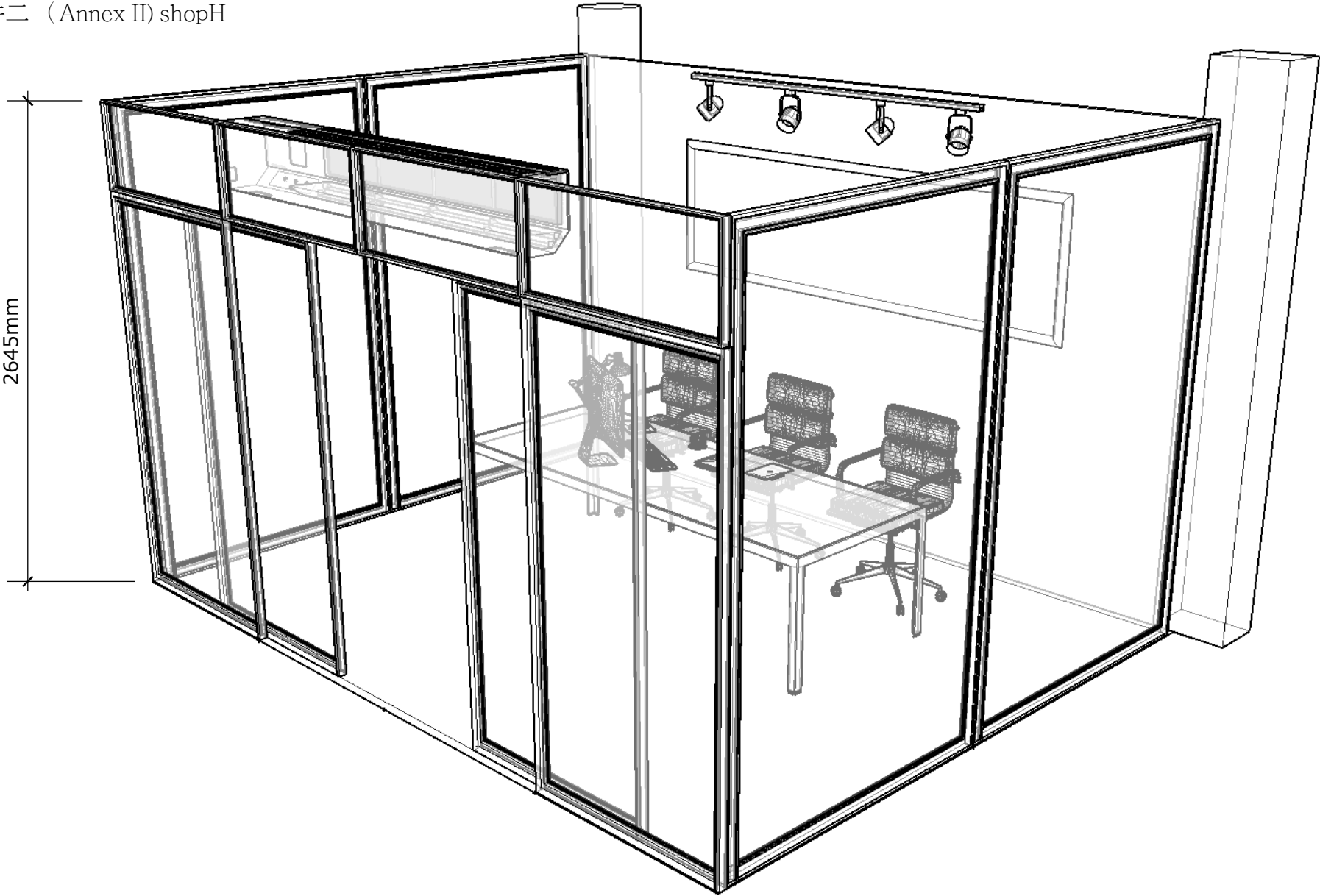
Contract No. HY/88/19
Date of Issue MAY 1993

AS BUILT DRAWING

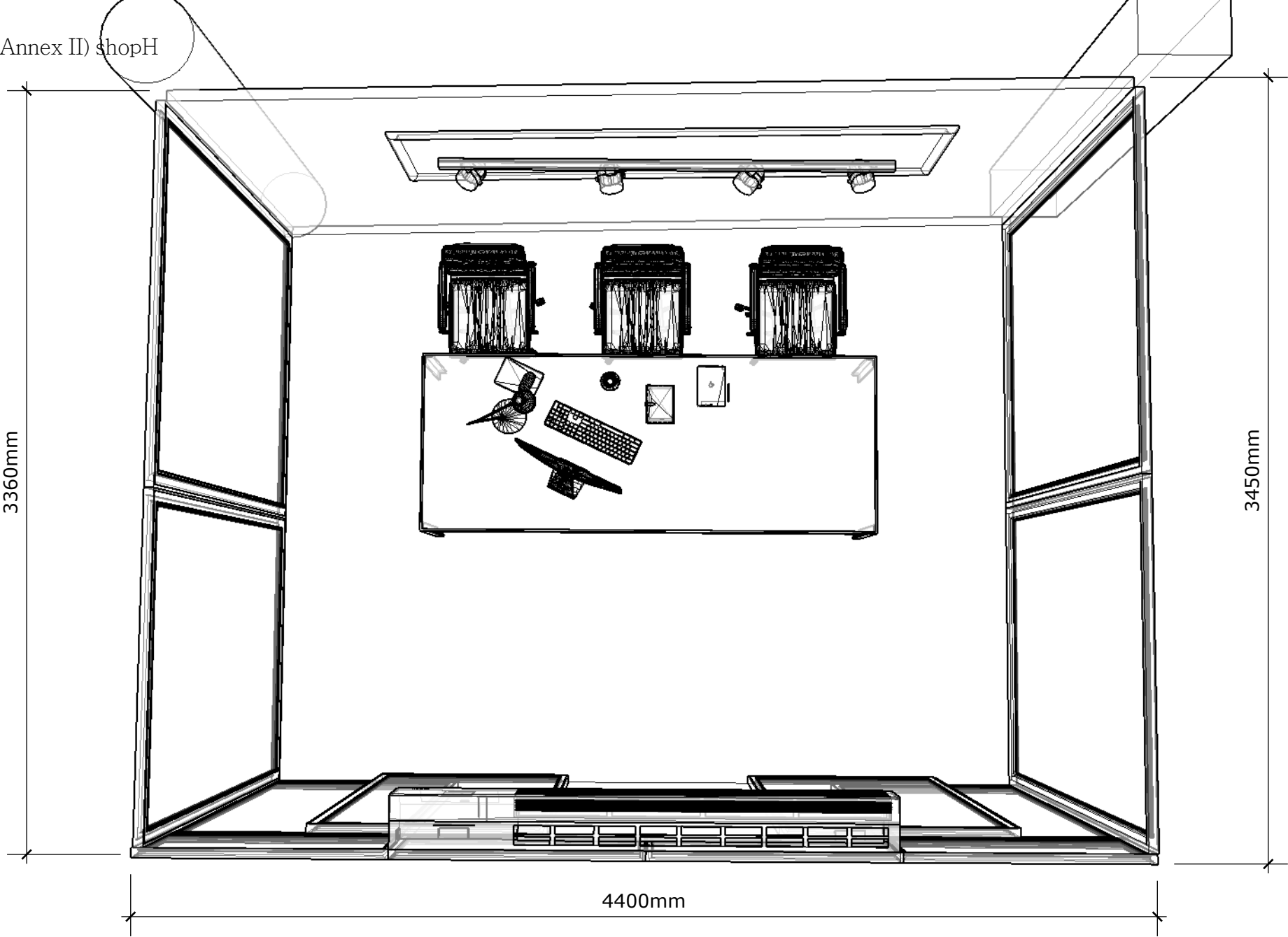
REEMAN FOX MAUNSELL



P24	Revision 修訂	Date 日期	Description描述	project 項目	Drawn by	鋪訂單編號：
					LEO	客人簽署：
				title 標題	Checked by	日期：
						SketchUp file no:



P25	Revision 修訂	Date 日期	Description描述	project 項目	Drawn by LEO	鋪訂單編號：
						客人簽署：
				title 標題	Checked by	日期：
						SketchUp file no:



P26	Revision 修訂	Date 日期	Description描述	project 項目	Drawn by LEO	鋪訂單編號：
						客人簽署：
				title 標題	Checked by	日期：
						SketchUp file no:

冠聲 設計工程 P27	Revision 修訂	Date 日期	Description描述	project 項目	Drawn by LEO	鋪訂單編號： 客人簽署： 日期：21-7-2023
		21-7-2023				
				title 標題	Checked by	SketchUp file no:23072101

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書

FSD Ref.:
消防處編號

Serial Number
10029110985

Name of Client 顧客姓名

Electrical and Mechanical Services Department

Address 地址

Kwun Tong Ferry Pier, Near Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon



Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☒ Licensed premises 持牌處所 ☒ Institutional 社團

Part 1 Annual Maintenance ONLY

In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防裝置及設備規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

第一部 只適用於年檢事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
11	Emergency Lighting	Whole Area	Conforms with FSD requirements	06/01/2025	05/01/2026
12	Exit Sign	Whole Area	Conforms with FSD requirements	06/01/2025	05/01/2026

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

Remark 備註

Contract No. 1144EM23T

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

F.S. 251 (Rev. 01/2012)

0573-8884-af9a-0ef7-fd4c-d1b8-0596-9932

Authorized Signature: 受權人簽署

Name: 姓名

Lo Wing Ling

FSD/RC No.:

RC1 / 0029

Company Name: 公司名稱

Kenworth Engineering Ltd.

Telephone: 聯絡電話

23710767

Date: 日期

07/01/2025



For FSD use only

Inspected

Key-in

Verified

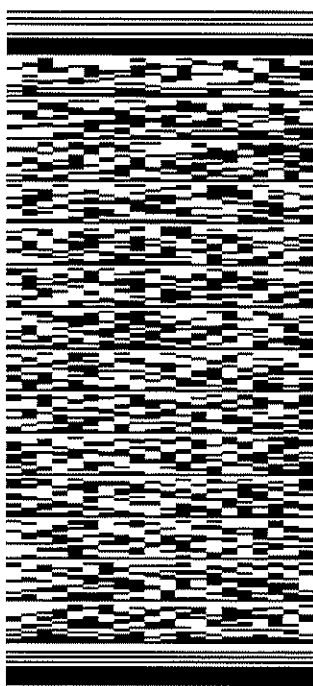
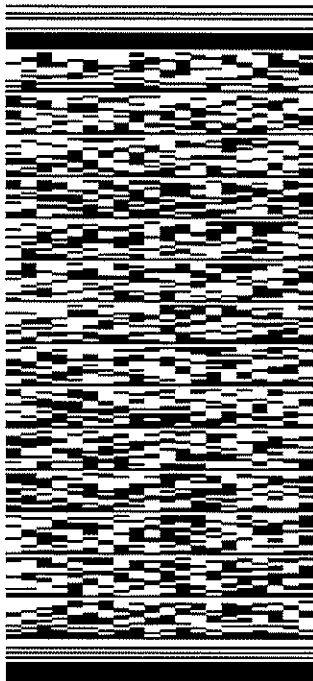
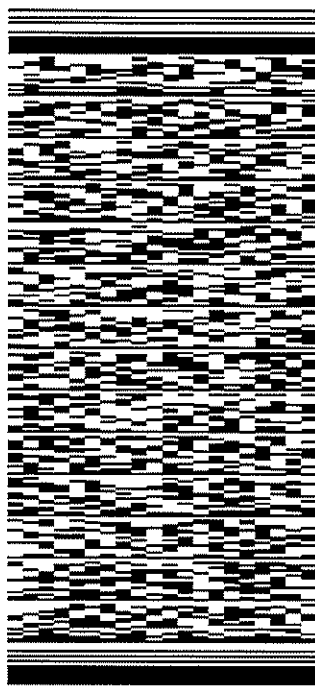
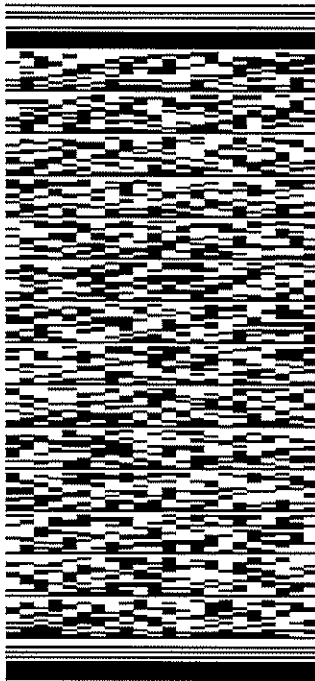
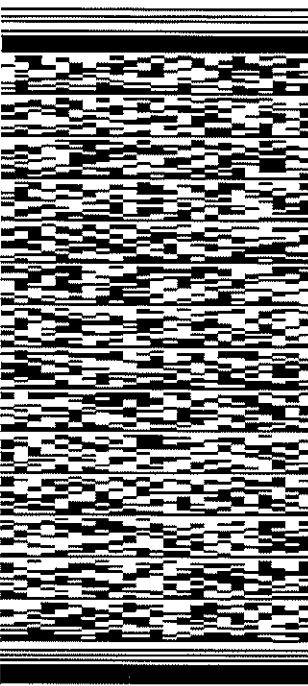
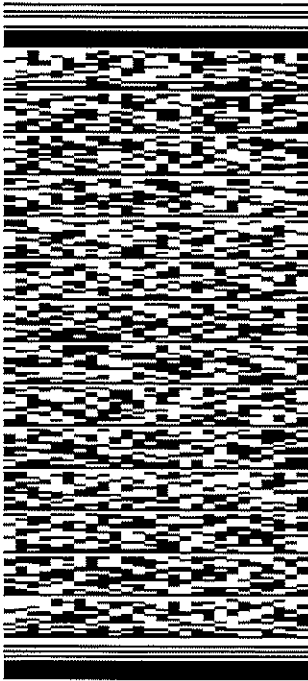
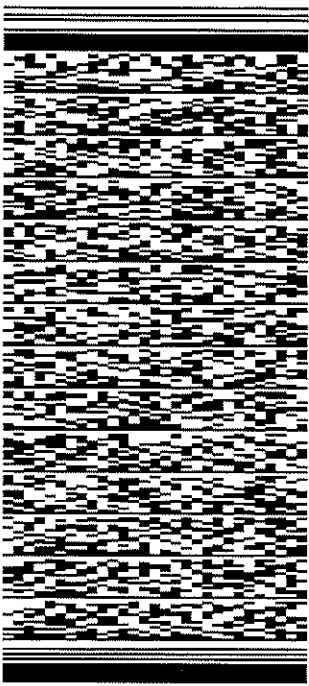
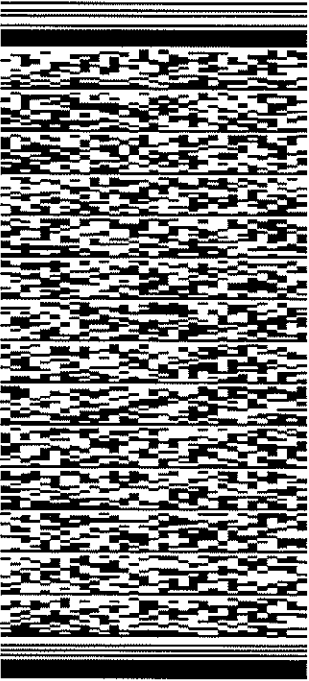


Serial Number

10029 110985

Name of Client 顧客姓名

Electrical and Mechanical Services Department



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT
消防裝置及設備證書

FSD Ref.:
消防處編號

Serial Number
10029110986

Name of Client 顧客姓名

Electrical and Mechanical Services Department

Address 地址

Kwun Tong Ferry Pier, Near Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon



Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☒ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團

Part 1 Annual Maintenance ONLY

In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防裝置及設備規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

第一部 只適用於年檢事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
13	Fire Alarm System (MFA)	Whole Area	Conforms with FSD requirements	06/01/2025	05/01/2026
16	Fire Hydrant/Hose Reel System	Whole Area	Conforms with FSD requirements	06/01/2025	05/01/2026

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

Remark 備註

Contract No. 1144EM23T

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:
受權人簽署

Name:
姓名



Lo Wing Ling

FSD/RC No.:

RC1 / 0029 RC2 / 0089

Company Name:

Kenworth Engineering Ltd.

Telephone:

23710767

Date:

07/01/2025

For FSD use only

Inspected

Key-in

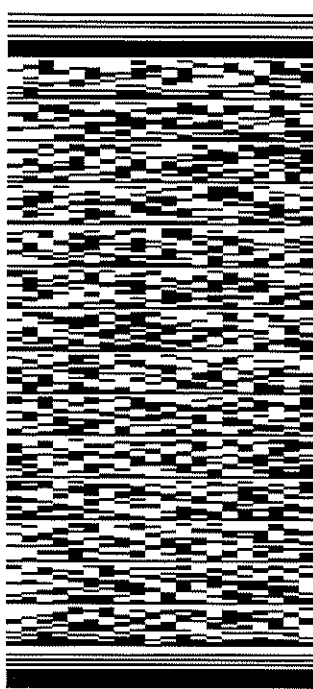
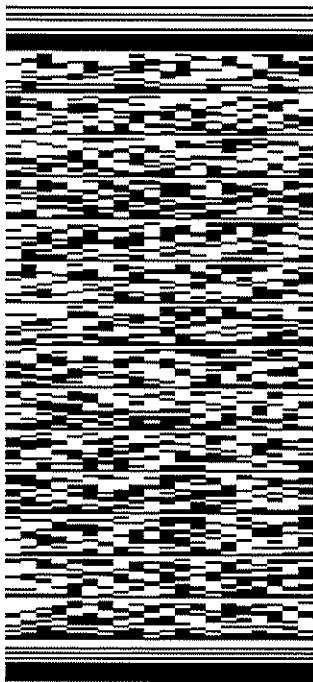
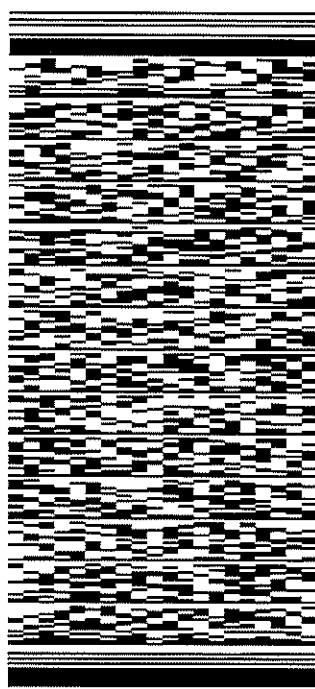
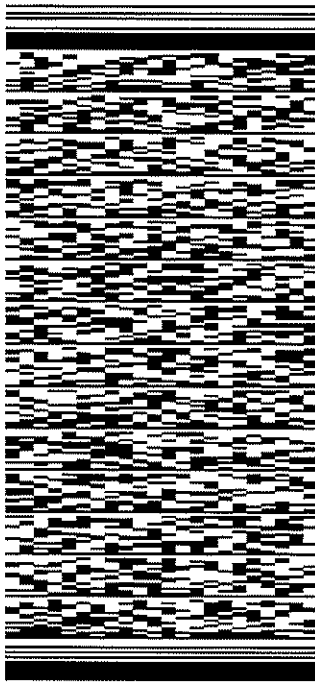
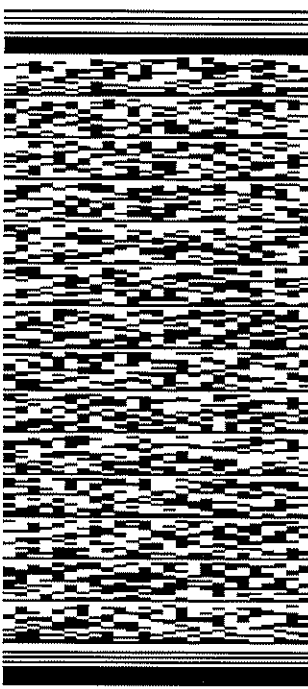
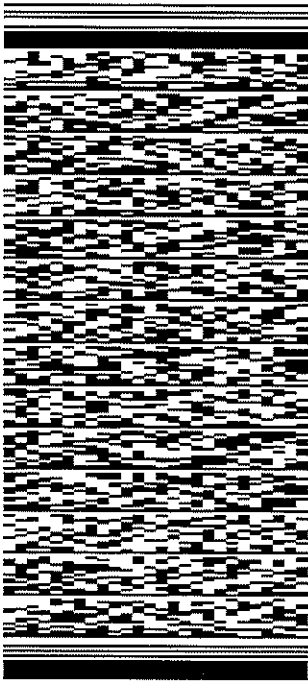
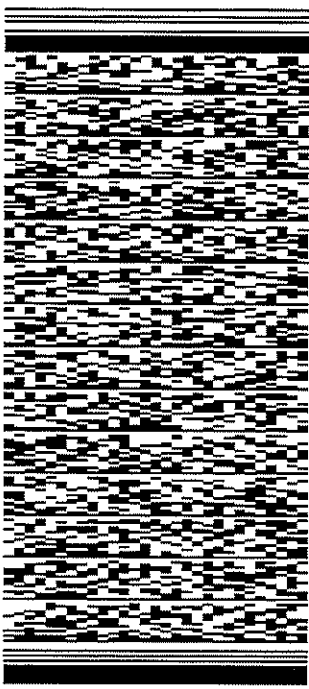
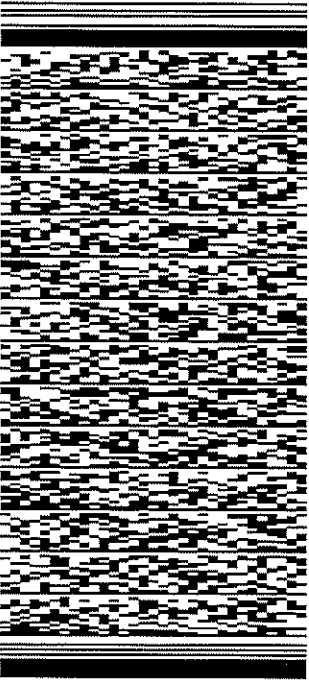
Verified

Serial Number

10029110986

Name of Client 顧客姓名

Electrical and Mechanical Services Department





P1

sea coralsea <coralseacom@gmail.com>

Fw: Enquiry - Planning Application No. A/K22/36

1 封郵件

Wing Ching HO <wingchingho@td.gov.hk>

2025年3月27日 中午12:17

收件者: sea coralsea <coralseacom@gmail.com>

副本: 珊瑚海船務有限公司珊瑚海船務有限公司 <coralsea.ferry@gmail.com>

Emily

Man CHUNG <emilychung@td.gov.hk>

Dear Janie,

We spoke. Please find the below reply from **ArchSD** for your reference.

"This office is responsible for maintenance of the drainage system within site boundary of the venue. As per my reply before, layout out of the drainage system is align with the drawings. There is a terminal manhole of the drainage system connecting to government manhole where is outside the site boundary for discharging sewer water. Over the years, this office has not received any notification regarding incorrect connection of underground drainage pipe."

Regards,
Ching

----- Forwarded by Wing Ching HO/TD/HKSARG on 27/03/2025 12:15 PM -----

From: "sea coralsea" <coralseacom@gmail.com>

To: "Wing Ching HO" <wingchingho@td.gov.hk>

Cc: "珊瑚海船務有限公司珊瑚海船務有限公司" <coralsea.ferry@gmail.com>

Date: 17/03/2025 11:49 AM

Subject: Fwd: Enquiry - Planning Application No. A/K22/36

Ching ,

根據我們剛才的通話，建築署於2024年6月21日對廁所及地下排水系統進行檢查，結果顯示並無異常，水龍頭及廁所均正常。其中一個沙井（01號沙井）因放置過多物品而無法打開檢查，但其他3個沙井下游並無發現堵塞情況。證實碼頭內的去水渠、污水渠能正常運作。現需要提供碼頭內的污水渠與公共污水系統連接的圖則、及證明其排水容量能夠負荷經營食肆(只限酒樓餐廳)、快餐店；另請確定碼頭東翼的可用電量。如有任何問題可電陳小姐。謝謝。

best regards,

Yann Chan

項目經理

Tel: 23688885

懷舊小輪旅遊有限公司

FERRY NOSTALGIA TRAVEL LTD

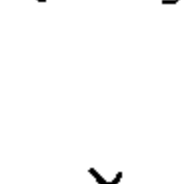
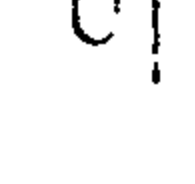
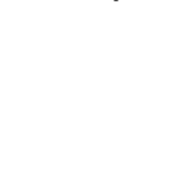
珊瑚海船務有限公司

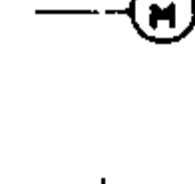
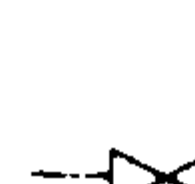
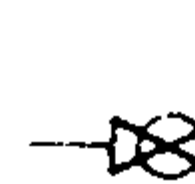
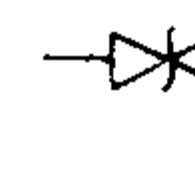
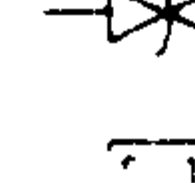
CORAL SEA FERRY SERVICE CO., LTD.

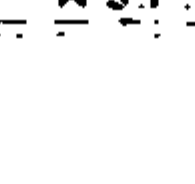
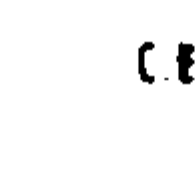
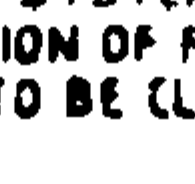
辦公時間星期一至五（公眾假期休息）10：00-18：00

Address: Sam Ka Tsuen Ferry Pier, Tai Hong St., Sai Wan Ho, Shaukiwan, Hong Kong

LEGEND AND ABBREVIATION

SYMBOL	DESCRIPTION
	WATER CLOSET
	URINAL W/FLUSHING CISTERN
	URINAL
	WASH BASIN
	SINK
	TAP
	WATER POINT W/LOCKABLE BOX
	FLOOR DRAIN
	BOTTLE TRAP (refer general notes no. 4)
	ACCESS POINT (RODDING EYE)
	VENT COWL (UPVC)

SYMBOL	DESCRIPTION
	BALL FLOAT VALVE
	VENT PIPE
	OVERFLOW PIPE
	WATER METER
	CHECK METER CONNECTION PROVISION
	GATE VALVE
	GLOBE VALVE
	CHECK VALVE
	STOP COCK
	STOP COCK (LOOSE JUMPER TYPE)
	MANHOLE (FOUL WATER)
	TRAPPED GULLY

SYMBOL	DESCRIPTION
	FRESH WATER SUPPLY
	FLUSHING WATER SUPPLY
	ANTI-SYPHONAGE PIPE
	SOIL & WASTE PIPE
	RAIN WATER PIPE
	FRESH AIR INLET
	F.D. WITH B.I.T.G.
	BACK INLET TRAPPED GULLY
	CLEANING EYE
	DISCONNECTING TRAP
	RAIN-WATER OUTLET
	FROM ABOVE
	TO ABOVE
	FROM BELOW
	TO BELOW

SCHEDULE OF PIPEWORK MATERIALS

WATER SUPPLY PIPEWORK MATERIALS FOR RESPECTIVE SYSTEMS SHALL BE AS FOLLOWS :-

A) FRESH WATER SUPPLY :-	UNPLASTICIZED PVC PIPES CONFORMING TO BS3505 CLASS E & PIPE FITTINGS TO BS6346 (WATER AUTHORITY APPROVED & NON-TOXIC TYPE).
B) FLUSHING WATER SUPPLY SYSTEM	UNPLASTICIZED PVC PIPES CONFORMING TO BS 3505 CLASS E AND PIPE FITTINGS TO BS6346
C) TAPS AND VALVES FOR FRESH WATER SUPPLY SYSTEM	
i) DRAW-OFF TAPS (FOR WASHHAND BASIN)	NON-CONCUSSIVE SPRING TAP WITH CHROMIUM PLATED BRASS BODY CONFORMING TO BS1010:PART 2.
ii) DRAW-OFF TAPS (FOR CLEANER'S SINK)	BRASS BODIED VALVES TO BS1010:PART 2
iii) LOOSE JUMPER TYPE STOPCOCKS AND ORDINARY STOPCOCKS	BRONZE BODIED VALVES TO BS1010:PART 2
iv) GATE VALVES OF 40mm DIA. AND BELOW.	BRONZE BODIED VALVES TO BS5154
v) GATE VALVES OF 50mm DIA. AND ABOVE	CAST IRON BODIED VALVES TO BS5153
vi) BALL FLOAT VALVES	BRONZE BODIED VALVES TO BS1212 PART 1
vii) CHECK VALVES OF 40mm DIA. AND BELOW.	VALVES TO BS5154 OR BS1953 WITH BODY, CAP AND DISC OF BRONZE MATERIAL WHICH CONFORM TO BS1400 LG 2
viii) CHECK VALVES OF 50mm DIA. AND ABOVE	CAST IRON BODIED VALVES TO BS5153
D) TAPS AND VALVES FOR FLUSHING WATER SUPPLY SYSTEM	
i) STOPCOCKS	UPVC BODIED VALVES TO BS6346 OR APPROPRIATE J.I.S.
ii) GATE VALVES OF 50mm DIA. AND BELOW	BRONZE BODIED VALVES TO BS 1214
iii) GATE VALVES OF 65mm DIA. AND ABOVE.	CAST IRON BODIED VALVES TO BS5153
iv) BALL FLOAT VALVES	BRONZE BODIED VALVES TO BS1212 PART 1
v) CHECK VALVES OF 40mm DIA. AND BELOW.	VALVES TO BS5154 OR BS1953 WITH BODY, CAP AND DISC OF BRONZE MATERIAL WHICH CONFORM TO BS1400 LG 2
vi) CHECK VALVES OF 50mm DIA. AND ABOVE	CAST IRON BODIED VALVES TO BS5153

DRAINAGE PIPEWORK MATERIALS SHALL BE AS FOLLOWS :-

A) ABOVE GROUND (UP TO 1st FOUL WATER MANHOLE FOR FOUL WATER DISCHARGE SYSTEM)	
i) SOIL AND VENT PIPES AND FITTINGS OF 50mm DIA. & BELOW	RUBBER RING JOINTED MODIFIED UPVC PIPES AND FITTINGS TO BS5455:1976.
ii) SOIL, WASTE, VENT & RAIN WATER PIPES & FITTINGS OF 80mm & ABOVE.	ELASTOMERIC SEALING RING JOINTED UPVC PIPES AND FITTINGS TO BS4516:1969.
iii) SOIL PIPES FROM FIRST MANHOLE TO TERMINAL MANHOLE	TYTON-JOINTED DUCTILE IRON PIPES TO BS4772:1980.
B) BELOW GROUND.	
i) DISCONNECTING TRAP & VENT PIPES.	CAST IRON PIPES AND FITTINGS TO BS437

GENERAL NOTES

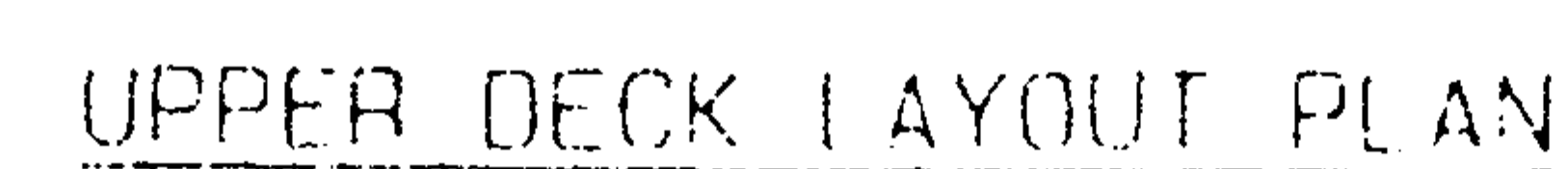
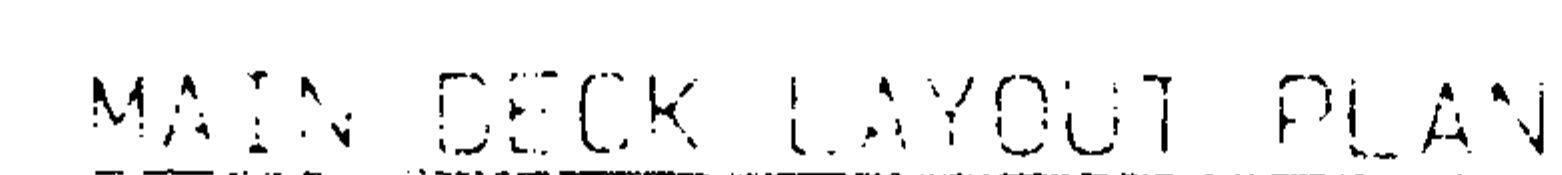
- IN ABOVE GROUND DRAINAGE SYSTEMS, CLEANING EYE MUST BE PROVIDED AT EVERY CHANGE IN DIRECTION OF FLOW AND AT SUITABLE LOCATION AS NECESSARY FOR PIPEWORK TO BE CLEARED OF ANY OBSTRUCTION.
- TRAPS FOR SOIL AND WASTE FITTINGS SHALL HAVE A WATER SEAL OF NOT LESS THAN 80mm.
- EVERY DRAIN OR SEWER SHALL BE LAID WITH A MINIMUM FALL FROM ITS HIGHEST INLET TO THE FINAL DISCHARGE IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING

DIAMETER OF PIPE (mm)	FALL
100	1 IN 40
150	1 IN 70
225	1 IN 100
- STONE OR OTHER MATERIAL WHICH WILL NOT PASS THROUGH A 50mm RING SHALL NOT BE DEPOSITED IN ANY TRENCH WITHIN 300mm OF THE TOP OF ANY DRAIN OR SEWER.
- TRAPS FOR URINALS AND WASHHAND BASINS SHALL BE WHITE PLASTIC BOTTLE TYPE TRAPS AND SHALL BE ANTI-VACUUM TYPE.
- UNDERGROUND WATER SUPPLY PIPEWORK SHALL BE WRAPPED WITH MESSIAN CLOTH AND PAINTED WITH BITUMINOUS PAINT.
- PIPE SLEEVES SHALL BE PROVIDED FOR WATER SUPPLY AND DRAINAGE VENT PIPES PASSING THROUGH ROOF SLAB AND TERMINATED AT APPROXIMATELY 150mm ABOVE FINISHED ROOF LEVEL REFER TO ARCHITECTURAL DETAILS FOR EXACT REQUIREMENTS OF SLEEVE HEIGHT AND ASSOCIATED WATER-PROOFING APPLICATION.
- ALL WATER SUPPLY PIPES OF LESS THAN 40mm DIAMETER SHALL BE EFFECTED BY SLOW BENDS AND NO ELBOWS SHALL BE USED.
- ALL MANHOLE COVERS FOR SOIL AND WASTE SYSTEM SHALL BE DOUBLE SEALED CONFORMING TO BS497: PART 1 AND OF APPROPRIATE GRADE AS SPECIFIED IN THE DRAWINGS OR SPECIFICATION. THE GAPS BETWEEN COVER AND FRAME SHALL BE SEALED BY HEAVY GREASE.
- BALL VALVE FLOATS FOR FLUSHING WATER TANKS SHALL BE PLASTIC FLOATS CONFORMING TO BS2456.
- PUCLE FLANGED WATER TANK CONNECTORS SHALL BE PROVIDED FOR PIPE INLETS, OUTLETS, DRAINS, VENTS, AND OVERFLOWS IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFIED DETAILS.
- THE MAIN CONTRACTOR SHALL CO-ORDINATE WITH HIS DOMESTIC & M. SUB-CONTRACTORS FOR THE EXACT POSITIONING OF SERVICES (INCLUDING DRAIN FITS OR MANHOLES) PRIOR TO COMMENCEMENT OF WORK AND TO ADVISE THE ENGINEER OF ANY POSSIBLE CONFLICTS BETWEEN SERVICES.
- APPROVED TYPE PLASTIC WATER-CLOSET PAN CONNECTOR OF ELBOW OR STRAIGHT TYPE SHALL BE PROVIDED FOR EVERY WATER-CLOSET.
- FOR EXACT SITE BOUNDARY LINES PLEASE REFER TO OTHER CIVIL / STRUCTURAL LAYOUT DRAWINGS.
- FLOOR DRAINS IN TOILETS SHALL BE OF HEAVY CHROMIUM PLATED BRASS MATERIAL WITH FUNNEL AND CRATING TOP POLISHED OUTLET OF FLOOR DRAIN SHALL BE 50mm OR 80mm DIAMETER THREADED OR SPIGOT ENDED AS SPECIFIED FOR CONNECTION TO DRAIN.
- PUCLE FLANGE TANK CONNECTORS SHALL BE PROVIDED FOR PIPE INLETS, OUTLETS, DRAINS, VENTS, AND OVERFLOWS IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFIED DETAILS.

Rev.	Description	Date	Checked
Designed	R. WONG	Checked	R. WONG
Drawn	M. SYRES	Checked	R. WONG
Approved for issue			
Date	AUG. 1988	Copyright Reserved	
Scale	NIL	All dimensions are in mm unless shown otherwise	
HIGHWAYS DEPARTMENT Eastern Harbour Crossing			
Kwun Tong Bypass Phase II			
PASSENGER FERRY PIER PLUMBING & DRAINAGE INSTALLATION LEGENDS, ABBREVIATIONS & NOTES SHEET 1 OF 1			
Dwg No	541 / 08 / 21	Contract No	HY/88/19
Preliminary Drawing			
FREEMAN FOX MAUNSELL			

附件三
Annex III

P3



AUG., 1988



Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER
PLUMBING & DRAINAGE
INSTALLATION
MAIN DECK & UPPER DECK
LAYOUT PLAN

SHEET 1 OF 1

541 / 08 / 22

HY/88/19

Preliminary Drawing

FREEMAN FOX MAUNSELL

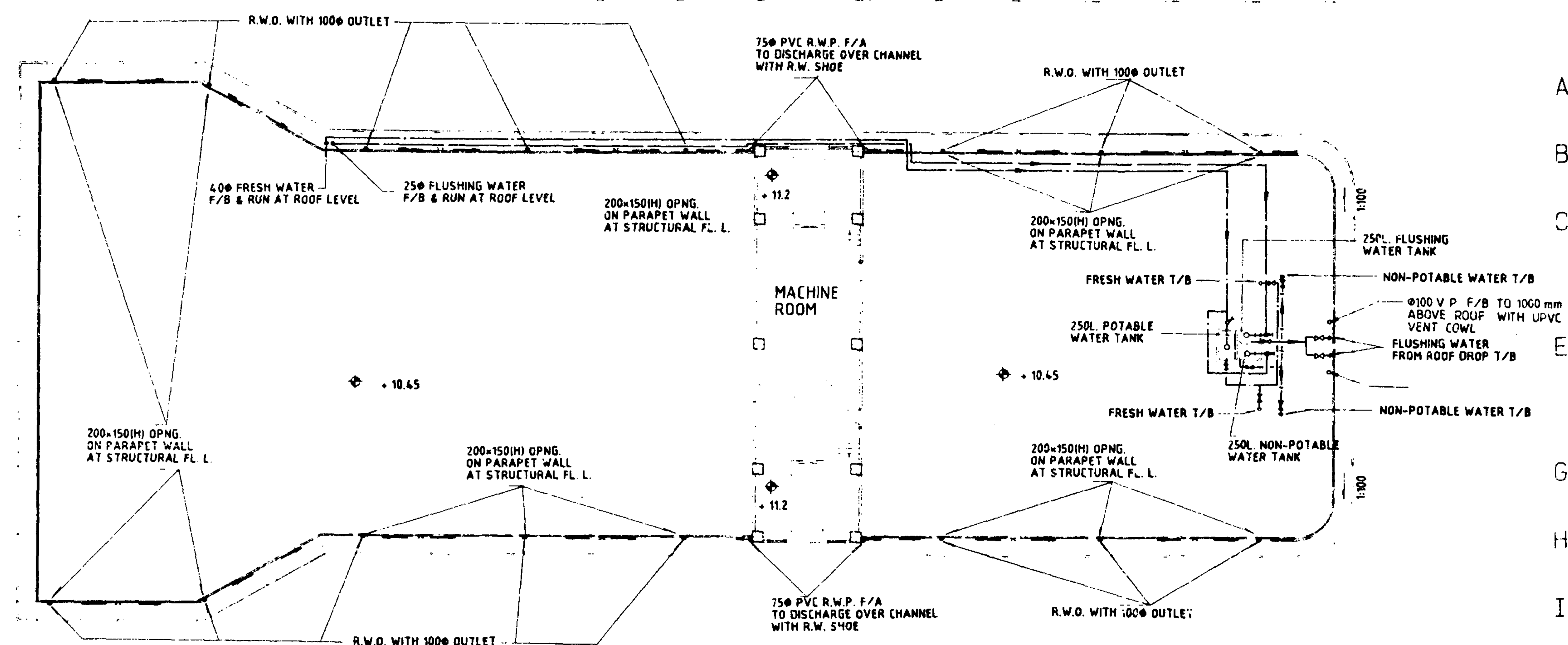
M022936

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

18 19

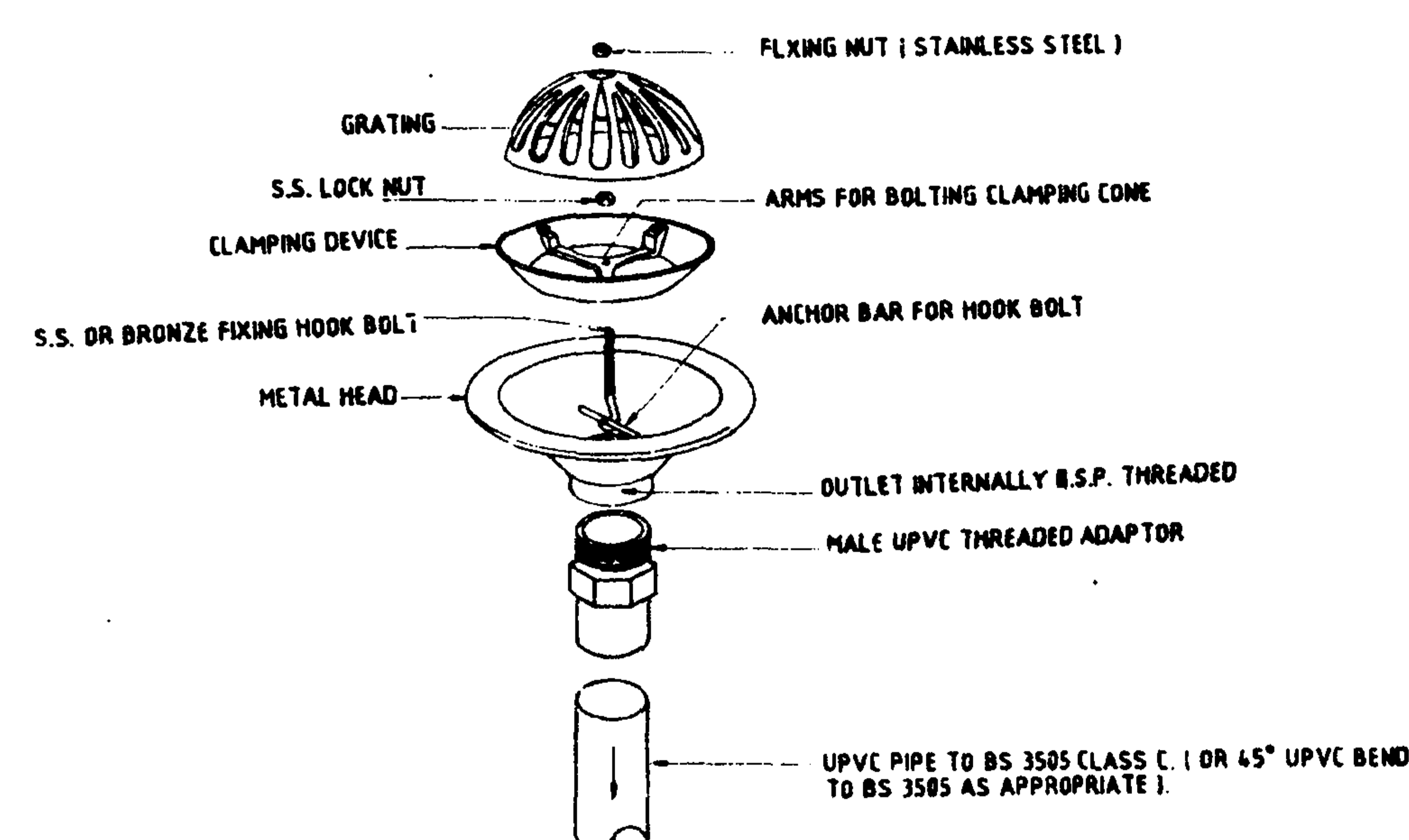
A
B
C
E
G
H
I

A
B
C
E
G
H
I

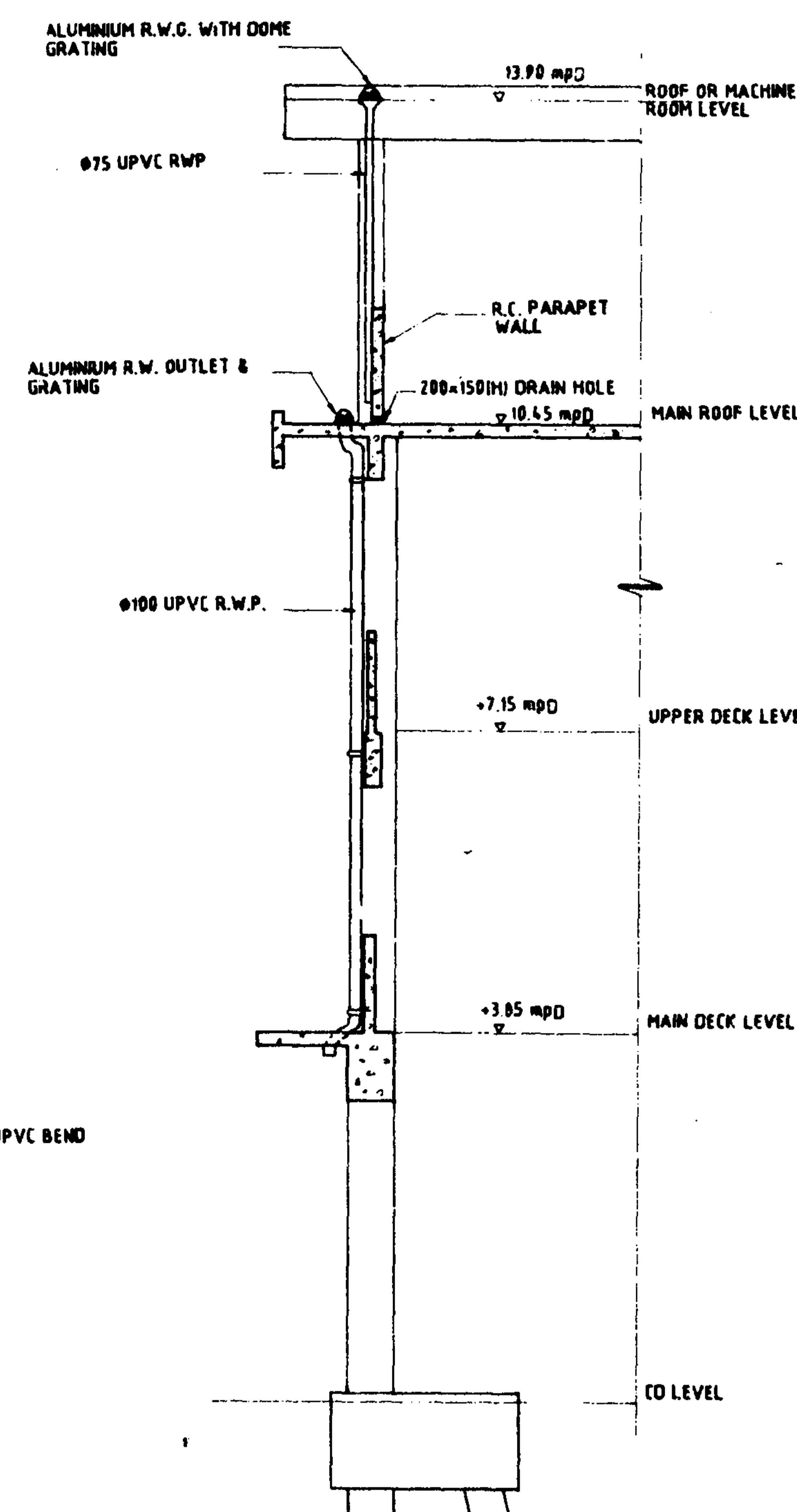


ROOF PLAN AT 10.45m LEVEL

UPPER ROOF PLAN



TYPICAL DETAIL OF RAIN-WATER OUTLET & CONNECTION (N.T.S.)



TYPICAL DETAIL OF RAIN-WATER STACKS AT GRID

18/B, 19/B, 18/H & 19/H N.T.S.
(R.W. STACKS 9/A, 11/A, 9/I, 11/I, 13/B, 15/B, 17/B, 20/B, 22/B, 24/B, 13/H, 15/H, 17/H, 20/H, 22/H & 24/H ARE IDENTICAL BUT WITHOUT 75 DOWN PIPES FROM MACHINE ROOM ROOF TO MAIN ROOF LEVEL.)

NOTE: STRUCTURAL DETAILS ARE SHOWN FOR INDICATION PURPOSES ONLY. PLEASE REFER TO STRUCTURAL DRAWINGS FOR EXACT R.C. DETAILS.

R. WONG R. WONG
S. WONG R. WONG

AUG., 1988

1 200

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing

Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER
PLUMBING & DRAINAGE
INSTALLATION
ROOF LAYOUT PLAN &
MISCELLANEOUS DETAILS
SHEET 1 OF 1

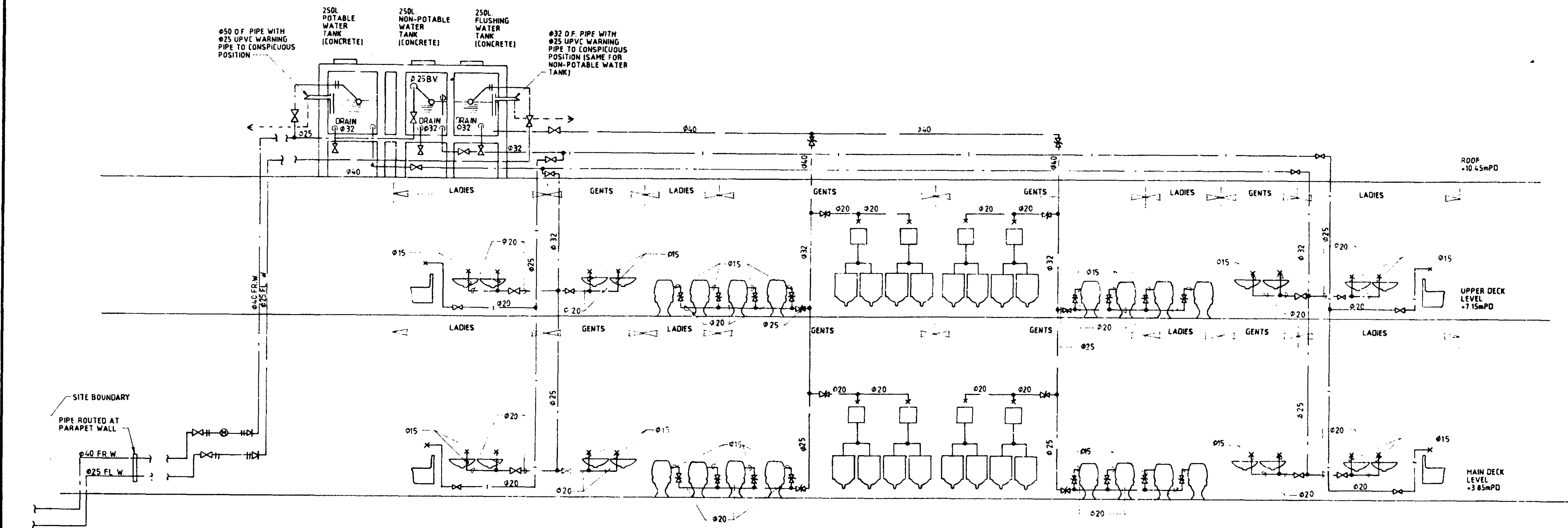
541 / 08 / 23

HY/88/19

Preliminary Drawing

FREEMAN FOX MAUNSELL

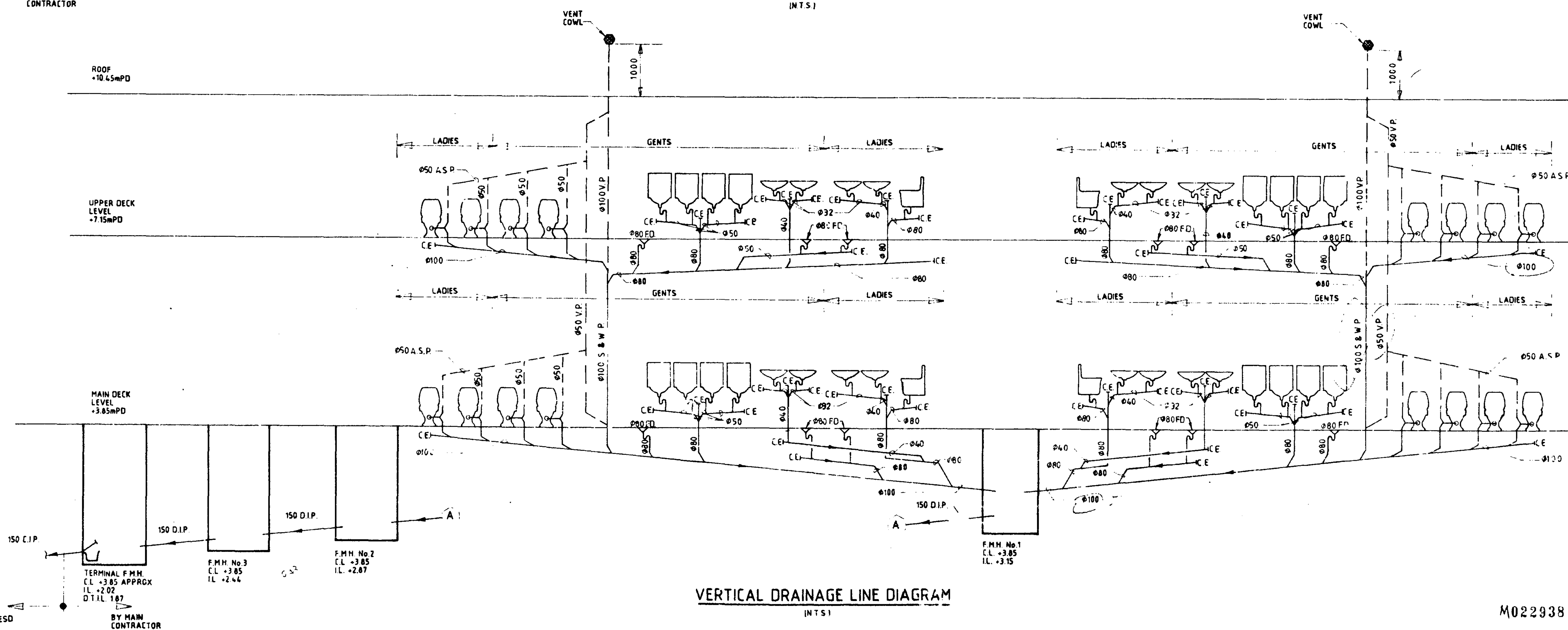
M022937



VERTICAL WATER SUPPLY LINE DIAGRAM
(INTS)

BY W.W.O.

BY MAIN CONTRACTOR



VERTICAL DRAINAGE LINE DIAGRAM
(INTS)

BY CESD

BY MAIN CONTRACTOR

Refer to C.I.C.
Drawing no. 541/08/24
general notes refer

Rev	Description	Date	Checked
Designed	R. WONG		R. WONG
Drawn	M. SYRES		R. WONG
Approved for issue			
Date	AUG, 1988	© Copyright Reserved	
Scale	NIL	All dimensions are in mm unless shown otherwise	

HIGHWAYS DEPARTMENT
Eastern Harbour Crossing



Kwun Tong Bypass Phase II

PASSENGER FERRY PIER
PLUMBING & DRAINAGE
INSTALLATION
VERTICAL LINE DIAGRAMS

SHEET 1 OF 1

Dwg No. 541 / 08 / 24

Contract No. HY/88/19 Date of Issue

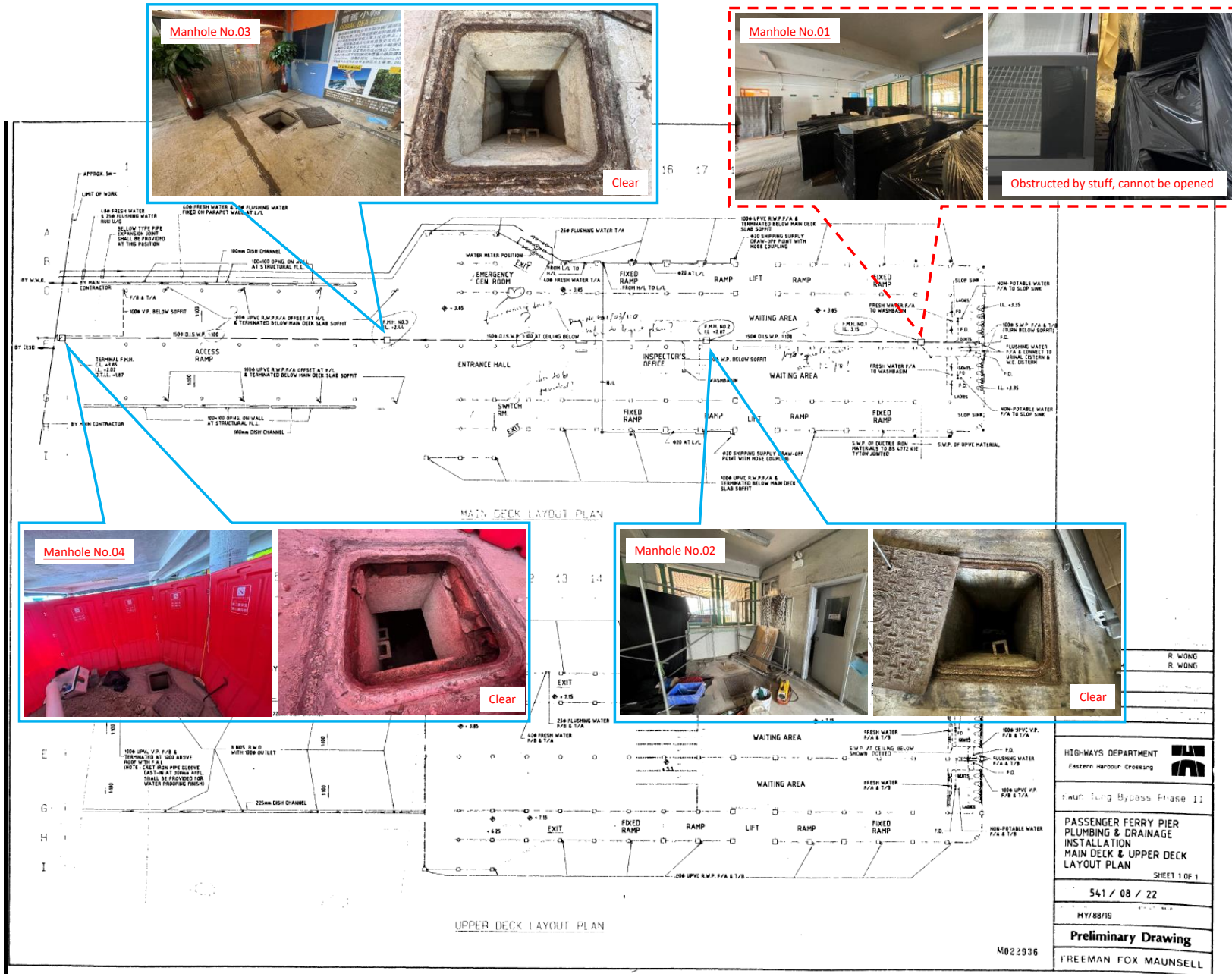
Preliminary Drawing

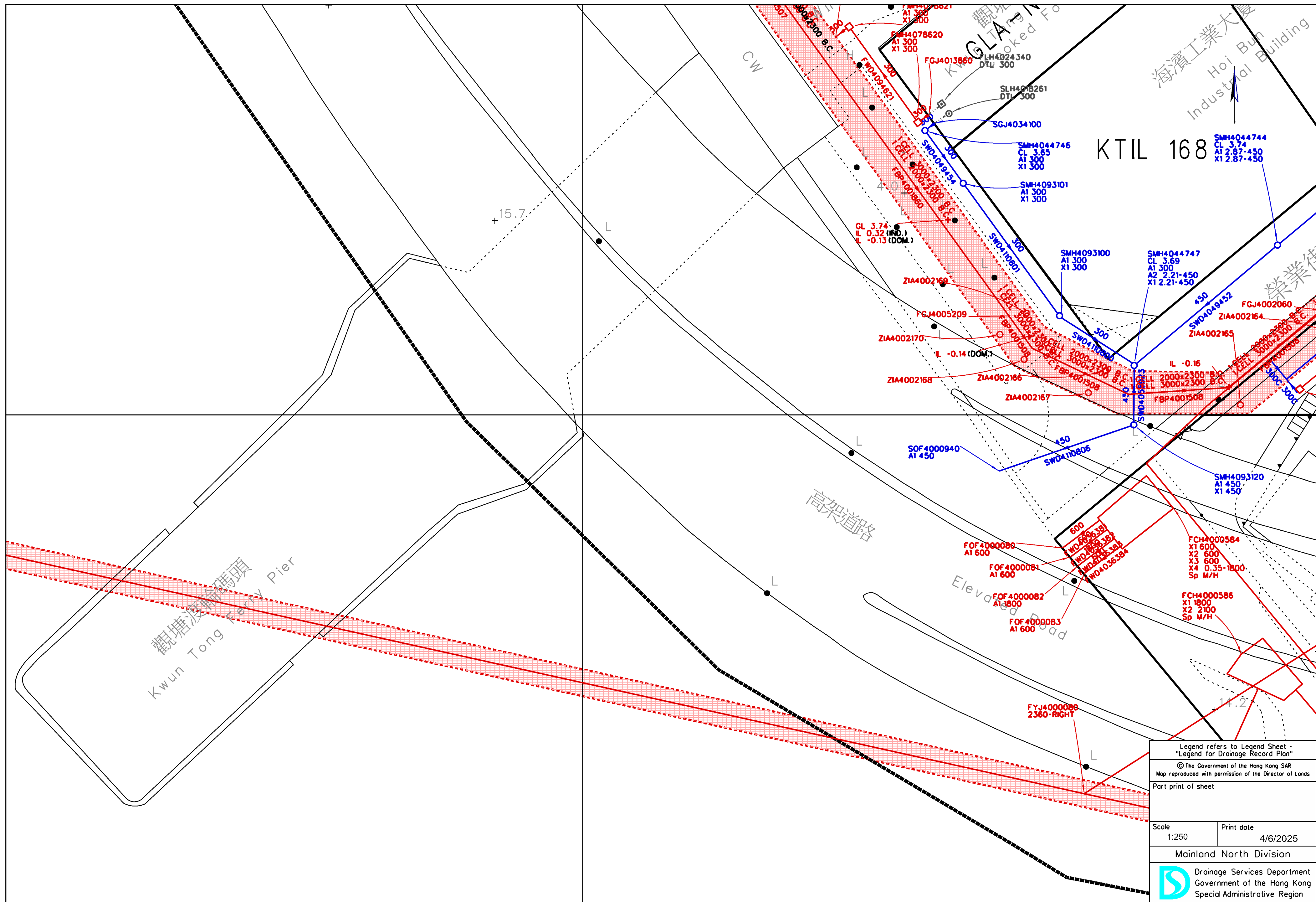
FREEMAN FOX MAUNSELL

M022938

附件三
Annex III

P6





Legend refers to Legend Sheet -
"Legend for Drainage Record Plan"

© The Government of the Hong Kong SAR
Map reproduced with permission of the Director of Lands

Port print of sheet

Scale 1:250	Print date 4/6/2025
----------------	------------------------

Mainland North Division

 Drainage Services Department
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

